

No. 37

INVERNO 2008

tridico@bellsouth.net

www.lavoce.ca

tridico@lavoce.ca

La Voce



Investment opportunity - per gli imprenditori italiani nel mondo - opportunit  d'investissement

*IL DOTT. MARCO ROCCA
Console Generale d'Italia
a Miami   la
"PERSONALIT  DEL MESE"*



NELL'INTERNO:
Alle urne italiane per il riacquisto
della cittadinanza

LA TERRAZZA



Welcome to La Terrazza

(Italian cuisine at its finest)

Situated on Miami Beach's northernmost stretch, La Terrazza is a refreshing addition to the region's sleepy restaurant scene. This chic neighborhood hot spot shines for its eclectic, authentic Italian fare, featuring an astounding array of wood-oven fired pizzas, meats and seafoods, offered at amazingly agreeable prices. Flawless red snapper is baked with fresh herbs and tomatoes, topped with a savory potato crust. La Terrazza's sumptuous veal chop and tender rack of lamb are oven roasted to aromatic perfection. The wine cellar is well stocked and diverse. As the name suggests, La Terrazza (which is Italian for "the terrace") has fast become known for its spacious outdoor covered terrace, kissed with ocean breezes. The elegant indoor dining room is the ideal setting for a memorable lunch or for an unforgettable dinner. It is also a perfect location for parties and wedding receptions.

Bienvenu à La Terrazza (La cuisine italienne à son meilleur)

Situé à Miami Beach, La Terrazza est un ajout agréable à cette région. C'est un lieu tout à fait chic reconnu pour son authentique cuisine italienne avec un choix impressionnant de pizzas cuites au four à bois, viandes et fruits de mer, offerts à des prix abordables. Les impeccables filets de red snapper sont faits au four avec des herbes fraîches et des tomates, enrobés d'une croûte savoureuse de patates. Les somptueuses côtelettes de veau et d'agneau tendres sont parfaitement rôties. La cave à vin est bien approvisionnée d'un vaste choix. Comme le suggère le nom, La Terrazza (mot italien pour "la terrasse") est aussi devenu très populaire grâce à sa terrasse extérieure couverte d'où nous pouvons sentir la brise de l'océan. L'élégante salle à diner à l'intérieur est le lieu idéal pour un repas inoubliable, des fêtes et des réceptions de mariage.

Marcello, the proprietor, is the epitome of old world charm and generosity! You'll often find him seated with patrons, sharing laughter, a little wine and a glass of limoncello that is on the house!

Arturo Tridico

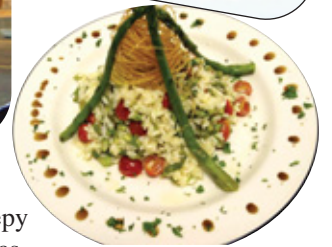
Marcello, le propriétaire du restaurant, est le modèle même du charme et de la générosité! Vous le trouverez bien souvent assis avec ses clients pour se partager la belle humeur, un bon verre de vin et sans oublier un verre de limoncello aux frais de la maison!

Arturo Tridico

La Terrazza, 18090 Collins Avenue

Sunny Isles Beach, FL 3 3160 • Tel. (305) 792-2355 • fax. (305) 792-9397

Email: laterrazza@bellsouth.net • www.laterrazzaroma.com





CONSOLATO GENERALE D'ITALIA A MIAMI
 4000 Ponce de Leon Blvd - Suite 590
 Coral Gables, FL 33146
 Tel. (305) 374-6322 Fax: (305) 374-7945
Internet: www.italconsmiami.com
E-mail: miami.italcons@itwash.org



Dott. Marco Rocca
 console generale d'Italia

*Gli uffici sono aperti al pubblico
 dal lunedì al venerdì dalle 9 alle 12:30*

Passaporti:
 miami.passaporti@itwash.org
Anagrafe:
 miami.anagrafe@itwash.org
Stato Civile:
 miami.statocivile@itwash.org
Cittadinanza:
 miami.cittadinanza@itwash.org
Notarile:
 miami.notarile@itwash.org
Leva:
 miami.leva@itwash.org
Pensioni:
 miami.pensioni@itwash.org
Studenti:
 miami.studenti@itwash.org
Assistenza:
 miami.assistenza@itwash.org
Visti:
 miami.visti@itwash.org

Corsi d'italiano

Direzione didattica
 Direttore didattico: **Prof. Flores**
 Tel. 303.374.6322 ext. 204 • Fax. 305.374.7945
 miami.education@itwash.org

Addetto Commerciale
 Dott. Turturiello

Organizzazione per la diffusione
 della lingua italiana
 Presidente: **Patrizia Coco**
 Tel. 305.336.5417 • cpmzlj@aol.com

RAPPORTI ECONOMICI E COMMERCIALI

Camera di Commercio
 Tel. 305. 577.9868 • Fax. 305. 577. 3956
 E-mail: iacc@gate.net

Italian Trade Commission
 Tel. 404.525.0660 • Fax. 404.525.5112
 E-mail: atlanta@atlanta.ice.it

**Gradita visita lampo agli Azzurri della Florida
 del Sud del portavoce di Silvio Berlusconi
 On.le Paolo Bonaiuti**

Sabato 22 dicembre, presso i locali del Delano Hotel in Miami Beach, il comitato esecutivo degli Azzurri di Miami ha avuto un importante e costruttivo incontro con il Portavoce alla Camera di Forza Italia, On. Paolo Bonaiuti.

L'Onorevole dopo aver portato a tutti i saluti personali del nostro leader On. Silvio Berlusconi, ha presentato ai partecipanti il programma politico, che il nuovo partito del centro destra, Il Popolo della Libertà, sta preparando per il prossimo anno. Dopo la sua presentazione, l'On. Bonaiuti ha ascoltato le richieste e le problematiche espresse dal comitato degli Azzurri, facendo particolare attenzione alle discussioni sulla revisione della legge sul riacquisto della cittadinanza italiana.

L'incontro è stato molto diretto ed anche educativo, e la presenza di un personaggio importante come Paolo Bonaiuti ad ascoltare le nostre proposte è sicuramente un segnale importante che ci dà buone speranze per un governo alternativo a quello attuale, che sta deludendo moltissimi Italiani.

Francesco Traina
 Responsabile Comunicazioni Esterne, Azzurri di Miami



Da sinistra, Arturo Tridico, Cesare Sassi, Paolo Bonaiuti, Luigi Del Pozzo, Laura Yanes e Francesco Traina.

DI PASSAGGIO A MIAMI



Da (S) il Cav. Squinzi presidente della World MAPEI; il Console Generale, Dott. Rocca; la Dott/ssa Squinzi ed il Cav. Tridico editore.

COME SI RAGGIUNGE IL TEAM EDITORIALE DE "LA VOCE EURO AMERICAN"

Web: www.lavoce.ca • e-mail: tridico@lavoce.ca

Head office- siège social - sede centrale

5127 Jean Talon Est Montréal Qué. H1S 1K8
 Canada - Tel/Fax. 514.781-2424

Redazione americana

200, 178th Drive #601 Sunny Isle Florida 33160
 Faz.: 305.931-4397 (in stagione invernale)

American team

Patricia Grana • Frank Tridico
 Vincent Grana • Laura Yanes
 Silvano Toso

IL Dott. Marco Rocca e Console d'Italia di Miami in Florida ci parla di: "Cittadinanza italiana"

Una delle richieste più frequenti rivolte al Consolato riguarda il riconoscimento della cittadinanza italiana per discendenza e la possibilità di riacquistarla da parte di chi l'ha persa.

Per capire meglio i due casi, che sono ben diversi uno dall'altro, bisogna tenere presente alcuni principi generali che sono alla base della normativa italiana in materia di cittadinanza (legge 91 del 5.2.1992).

1) la cittadinanza viene trasmessa dal padre o dalla madre ai figli ("jure sanguinis") al momento della nascita, indipendentemente da dove la nascita è avvenuta. La cittadinanza può quindi essere trasmessa praticamente all'infinito, sempre che la "catena" della discendenza non sia mai interrotta (ad esempio, quando il figlio di un ex cittadino italiano è nato dopo che il padre aveva perso la cittadinanza).

2) la legge del 1992, a differenza di quella precedente, ammette la doppia cittadinanza. Pertanto, a partire dal 16 agosto 1992, il cittadino che acquista una cittadinanza straniera, ad esempio per naturalizzazione, non perde più quella italiana come avveniva prima in base alla precedente legge sulla cittadinanza (legge 555 del 1912).

3) In base alla citata legge 555, i figli minorenni di chi perdeva la cittadinanza italiana la perdevano anch'essi, salvo che non avessero già la cittadinanza acquistata dal genitore. In pratica, se il padre si naturalizzava americano ed il figlio era già cittadino americano per nascita, il padre perdeva la cittadinanza italiana e il figlio no.

4) Fino al 21.4.1983 la donna straniera che sposava un cittadino italiano acquisiva automaticamente la cittadinanza italiana nel momento stesso del matrimonio. Dopo quella data non c'è più l'acquisto automatico, per cui il coniuge straniero (marito o moglie) di un cittadino italiano che vuole essere anche lui italiano deve fare un'apposita domanda dopo almeno 6 mesi dal matrimonio (se risiede legalmente in Italia) o dopo 3 anni se risiede all'estero.

5) Chi ha perso la cittadinanza italiana la può riacquistare tornando a risiedere in Italia. Il riacquisto avviene nel momento in cui il Comune italiano dove l'ex cittadino è tornato lo iscrive fra i propri residenti. Da quanto abbiamo detto finora, risulta evidente che chi è discendente di un cittadino italiano (padre, nonno, bisnonno, ecc.) senza interruzioni nella "catena" di trasmissione della cittadinanza può chiedere al Consolato il riconoscimento della propria cittadinanza. In questo caso bisogna dimostrare, con documenti originali, la discendenza ininterrotta iniziando dal familiare nato in Italia: per fare un esempio, il nonno di Antonio nato in Italia ed emigrato negli



Dott. Marco Rocca

Stati Uniti. Se Antonio può dimostrare, con documenti originali, che il nonno e il padre (o la madre) non hanno mai perso la cittadinanza italiana, il Consolato riconosce che Antonio è cittadino italiano e gli rilascia il passaporto e tutti gli altri servizi a cui ha diritto. Se Antonio ha figli minorenni, il riconoscimento si estende anche a loro. In questo caso, quindi, il Consolato non concede ad Antonio la cittadinanza, bensì accerta che Antonio è cittadino fin dalla nascita e lo riconosce come tale.

Chi invece non è più italiano perchè ha perso la cittadinanza (ad esempio perchè si è naturalizzato americano prima del 1992) può riacquistare la cittadinanza tornando a risiedere in Italia, come in-

dicato al punto 5. La procedura è semplice e piuttosto rapida (in genere qualche settimana). Facciamo un altro esempio: Giovanni è un ex italiano che vive a Miami e che vuole riprendere la cittadinanza italiana. Prima di andare in Italia, Giovanni deve venire in Consolato e fare una dichiarazione in cui dice che intende tornare a vivere in Italia nel Comune X. Una volta arrivato in Italia, Giovanni deve andare al Comune e chiedere la residenza in quanto ex italiano all'estero. Il Comune, che è tenuto ad accettare questo tipo di domande, controlla che Giovanni sia effettivamente presente all'indirizzo da lui fornito e lo iscrive quindi nell'elenco dei propri residenti. Da quel momento Giovanni è di nuovo cittadino italiano e, come qualsiasi altro cittadino, può decidere di rimanere in Italia o di tornare a vivere all'estero (in questo caso verrà iscritto nell'AIRE - Anagrafe Italiani Residenti Estero - del suo Comune). I casi sopra descritti sono necessariamente generici e servono solo per un primo orientamento. Quando invece si passa a trattare i casi concreti di cittadinanza, l'esame va sempre fatto caso per caso e con i documenti alla mano, perchè l'esperienza insegna che le situazioni possono essere molto complesse e diversi una dall'altra, anche per i vari membri della stessa famiglia. Aggiungo che è il Parlamento italiano sta esaminando una nuova legge sulla cittadinanza che, se approvata, introdurrebbe alcune novità molto interessanti per i connazionali residenti all'estero. Una di queste sarebbe la riapertura dei termini per il riacquisto della cittadinanza italiana per chi vive all'estero, riaprendo la "finestra" già esistente dal 1992 al 1997 durante la quale gli ex cittadini hanno potuto riacquistare la cittadinanza italiana recandosi in Consolato e firmando un'apposita dichiarazione. Non sarebbe quindi più necessario tornare a risiedere in Italia seguendo la procedura che ho descritto sopra.



Il Console Generale Marco Rocca si è laureato in Economia e Commercio a Roma ed è entrato nella carriera diplomatica nel 1974, ricoprendo importanti incarichi a Melbourne, a Madrid, a Lima, a Miami ed a Panama. La sua brillante carriera è stata sempre caratterizzata da profonda competenza tecnica, eccezionale diplomazia, straordinario impegno e grande simpatia. Da quando è tornato a Miami, è riuscito in pochi mesi a riorganizzare i servizi consolari, a riaggregare la comunità italiana ed a rilanciare importanti progetti, necessari per il successo degli italiani residenti nella circoscrizione. Il Comites di Miami è molto soddisfatto di avere il Dott. Rocca come Console Generale e ringrazia l'editore di La Voce per questo meritato riconoscimento.

Dott. Cesare Sassi.- Presidente Comites Miami.

Presso il noto ristorante "Caffè Abbracci" di Coral Gable si è svolta una colazione di lavoro gentilmente offerta da Nick Di Tempora, con il presidente di Federchimica, il Console Generale, il presidente ed il segretario del Comites, il vicepresidente della Camera di Commercio americana in Italia ed il nostro editore.



Da sinistra; la signora Adriana Squinzi, il Cav. Dott Giorgio Squinzi, presidente della Mapei World, la nostra personalità del mese il Console Generale d'Italia a Miami Dott. Marco Rocca, il titolare del noto Caffè Abbracci, Nino Perneti, dietro il signor Nicola Di Tempora.

All'uscita del noto ristorante Caffè Abbracci, al titolare, lombardo e di limpida reputazione signor Nino Perneti "mogul" da più di 40 anni nella ristorazione, abbiamo chiesto, cosa pensasse della nostra personalità del mese, il Dott. ROCCA ed ecco cosa ci ha risposto: "Sono immensamente contento che è stato scelto come personalità del mese de "La Voce d'America" e felicissimo del suo ritorno come Console Generale. Chi ha la fortuna di conoscerlo sa che è non solo un grande diplomatico ma di grande umanità e soprattutto carismatico. I nostri più sinceri auguri al Console generale Dott. Marco Rocca,

Nino Perneti Caffè ABBRACCI

il ritrovo dei buongustai-

318 Aragon Avenue, Coral Gables, FLorida 33134

Riservazioni tel;305 411 0700

Marco Rocca

Nato a Roma il 16 maggio 1948.

Laureato in Economia e Commercio presso l'Università "La Sapienza" di Roma (1971). A seguito di concorso per la carriera diplomatica entra al Ministero degli Esteri il 1° settembre 1974.

Nel corso della sua carriera ha ricoperto i seguenti incarichi nelle Sedi all'estero:

Vice console presso il Consolato Generale a Melbourne (1975-1978) - Primo Segretario presso l'Ambasciata a Madrid (1980-1983) - Consigliere presso l'Ambasciata a Lima (1983-1987) Console Generale a Miami (1992-1996) - Primo Consigliere presso l'Ambasciata a Madrid (1996-2000) - Ambasciatore a Panama (2002-2006)

Ha inoltre prestato servizio presso i seguenti uffici al Ministero:

Direzione Generale Emigrazione e A.S. (1978-1980).

Servizio Stampa e Informazione (1987-1989)

Direzione Generale Affari Economici (1989-1992)

Direzione Generale Mediterraneo e Medio Oriente (2000-2002)

Direzione Generale Americhe

Il signor Rocca è sposato con la signora Aida Baffigi e ha 2 figli.



In piedi da sinistra: Sig.ra Antonella Breuer, Sig.ra Carla La Civita, Dott. Maurizio Paglialonga, Sig. Nicholas Di Tempora, Comm. Arturo Tridico. Seduti da sinistra: Dott. Enzo La Civita, Sig.ra Adriana Squinzi, Dott. Marco Rocca, Dott. Giorgio Squinzi, Dott. Cesare Sassi.

ELEZIONI DEL PARLAMENTO ITALIANO

VOTO ALL'ESTERO PER CORRISPONDENZA

Con Decreto del Presidente della Repubblica in data 6 febbraio 2008 sono state indette per il 13 e 14 aprile 2008 le votazioni per l'elezione della Camera dei Deputati e del Senato della Repubblica. In Italia le votazioni si svolgono presso i seggi istituiti nei Comuni di residenza nei giorni di domenica 13 aprile (dalle ore 8,00 alle ore 22,00) e di lunedì 14 aprile (dalle ore 7,00 alle ore 15,00). All'estero, i cittadini italiani ivi stabilmente residenti, iscritti nelle liste elettorali della Circostrizione estero, possono partecipare alle elezioni votando PER CORRISPONDENZA. Essi votano per le liste di candidati presentate nella rispettiva ripartizione della Circostrizione Estero.

A ciascun elettore residente all'estero, che non abbia optato per il voto in Italia entro il 16 febbraio, il Consolato competente invia per posta, entro il 26 marzo, un PLICO contenente: un foglio informativo che spiega come votare, il certificato elettorale, la scheda elettorale (due per chi, avendo compiuto 25 anni, può votare anche per il Senato), una busta completamente bianca, una busta già affrancata recante l'indirizzo dell'Ufficio consolare stesso, le liste dei candidati della propria ripartizione.

L'elettore, utilizzando la busta già affrancata e seguendo attentamente le istruzioni contenute nel foglio informativo, dovrà spedire SENZA RITARDO le schede elettorali votate, in modo che arrivino al proprio Consolato entro - e non oltre - le ore 16 ora locale del 10 aprile. Il voto è personale e segreto ed è fatto divieto di votare più volte e inoltrare schede per conto di altre persone. Chiunque violi le disposizioni in materia elettorale, sarà punito a norma di legge. L'elettore che alla data del 30 marzo non avesse ancora ricevuto il plico elettorale, potrà rivolgersi al proprio Consolato per verificare la propria posizione elettorale e chiedere eventualmente un duplicato.

GLI UFFICI CONSOLARI SONO A DISPOSIZIONE DEI CITTADINI PER QUALSIASI ULTERIORE INFORMAZIONE
INFORMAZIONI DETTAGLIATE SONO INOLTRE DISPONIBILI SUL SITO www.esteri.it "VOTO ALL'ESTERO".

Con AmCham e NIAF, l'Italia è protagonista negli USA

In missione a Washington, una delegazione dell'AmCham Italia ha preso parte al Gala Dinner organizzato dalla National Italian American Foundation

di Mauro Aprile

Dal 10 al 14 ottobre, l'Amministratore Delegato **Paolo Catalfamo** ha guidato una missione dell'*American Chamber of Commerce in Italy* a Washington in occasione dell'annuale Gala Dinner organizzato dalla **NIAF-National Italian American Foundation**, che quest'anno ha visto, per il suo 32° anniversario, oltre alla presenza di personalità di spicco dello spettacolo, della cultura e della politica, la partecipazione di oltre tremila italo-americani.

Oltre al Gala NIAF, uno degli appuntamenti più importanti della missione di AmCham - della cui delegazione facevano parte il numero due di Confindustria Lombardia, nonché advisor del board di Promos, l'imprenditrice Adriana Sartor; il CEO della banca d'affari *Advi-Corp* Marco Maximilian Elser e il grande imprenditore abruzzese dei confetti, Enzo La Civita, già "ribattezzato" dall'ex Presidente Clinton "Mr. Candy" - è stato l'incontro con il Senior Director per la Politica Commerciale in Europa & Eurasia, Scevole De Cazotte, presso la sede centrale dell'AmCham a Washington DC: gigantesco sistema di rete camerale che conta novant'anni di intensissima attività e quasi tre milioni di affiliati in tutto il mondo.

Sabato 13 ottobre, presso l'Hilton Washington & Towers, la delegazione ha infine preso parte al Gala Dinner della NIAF, alla presenza, tra gli altri, di Rudolph Giuliani, candidato alla presidenza ed ex sindaco di New York, e Nancy Pelosi, Portavoce della Camera dei Rappresentanti. E proprio Giuliani e Nancy Pelosi hanno ricevuto - rispettivamente da Louis Freeh, ex Direttore dell'FBI, e da Janet Napolitano, Governatore dell'Arizona - i *NIAF Special Achievement Awards* per il loro impegno in ambito sociale e politico.

Al regista Premio Oscar Martin Scorsese - che ha rivolto un emozionante tributo alla memoria di Jack Valenti, uno dei membri fondatori della NIAF, già a capo della Motion Picture Association of America (MPAA) - è stato poi conferito il *Jack Valenti Award* da parte della moglie Mary Margaret Valenti. In tale occasione, Scorsese

ha presentato ufficialmente l'Istituto Jack Valenti, che finanzia i tirocini a Hollywood per giovani italo-americani interessati alla carriera in ambito cinematografico.

Il podio è poi spettato ad Ellen Pompeo, star della serie televisiva della NBC *"Grey's Anatomy"*, che ha ricevuto il *NIAF Special Achievement Awards* per lo Spettacolo. Sollevando in alto il premio, l'attrice l'ha voluto dedicare "a tutti coloro che hanno lasciato il loro Paese per seguire un sogno", riferendosi ai sacrifici fatti dai suoi nonni, emigrati in USA da Gesualdo.

Nel corso della Serata, il Vice Presidente NIAF, Jerry Colangelo, ha introdotto un video-tributo a Luciano Pavarotti, commentato dall'attrice Gina Lollobrigida. L'Ambasciatore Peter Secchia e Lee Rizzuto, già membri del Direttivo della NIAF, hanno quindi donato ciascuno un milione di dollari per il raggiungimento dell'obiettivo di 3 milioni di dollari da devolvere al *NIAF Voyage of Discovery Program*, che consentirà a giovani italo-americani di vedere per la prima volta l'Italia. ■



I premiati al Gala NIAF 2007
Da sin., Martin Scorsese,
Ellen Pompeo, Rudolph
Giuliani e Nancy Pelosi.



A sinistra l'Ambasciatore Italiano a Washington
Castellaneta - Il Rappresentante Niaf Enzo La Civita



NIAF A MIAMI



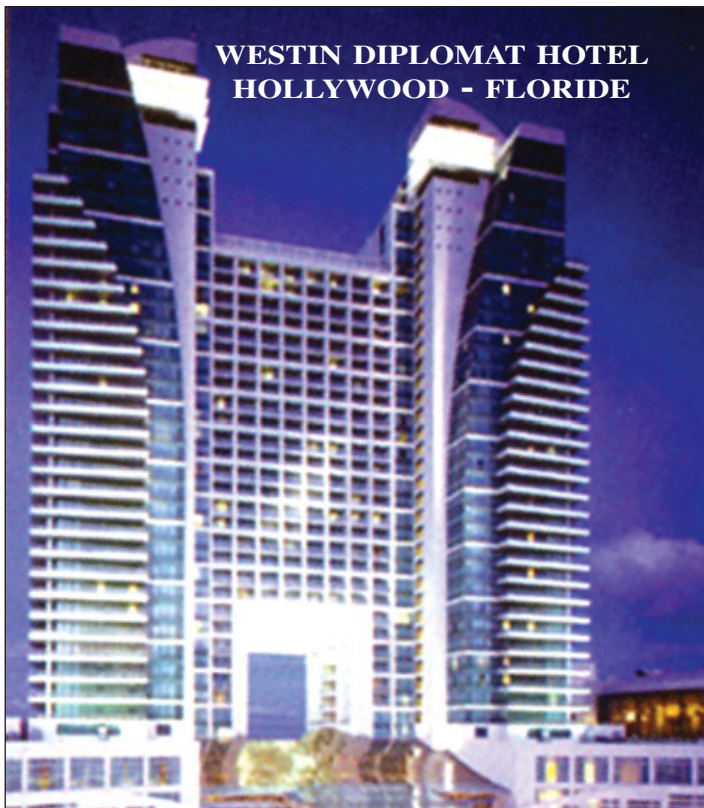
Giovanni Castellaneta

Welcome to the Ambassador's Ball

Westin Diplomat Resort Hollywood, FL

On April 4, 2008, the National Italian American Foundation will hold an exclusive black tie reception awards dinner and live auction hosted by Italian Ambassador to the United States, H.E. Giovanni Castellaneta, and Mrs. Lila Castellaneta. The event will take place at the beachfront Westin Diplomat Resort, in begins at 7:00 pm. Gala, Awards Program, and Live Auction start at 8:00 pm. Tickets to the pre-Ball restricted-access VIP private reception with the honorees, celebrities and special guests and the award dinner are available, for IACC members only, at the cost of \$250.

For reservation at the IACC tables contact info@iacc-miami.com no later than February 29th. All auction's proceeds will benefit many NIAF programs including the scholarship fund and "gardens Hope", an inner-city food project. More information is also available at www.niaf.org/ambassador. If you are interested in making a tax-deductible donation to the auction please call our office at 305-577-9868 or contact info@iacc-miami.com.



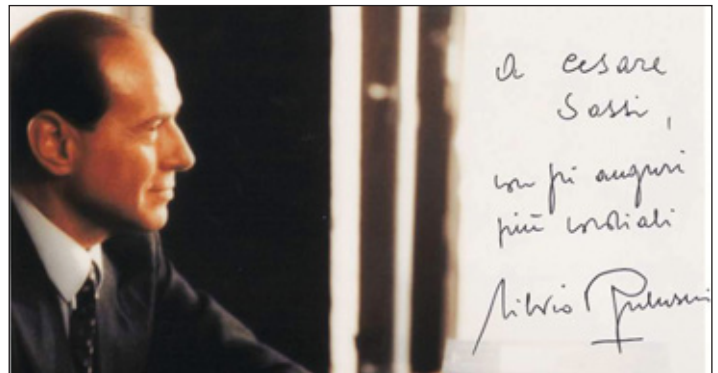
WESTIN DIPLOMAT HOTEL HOLLYWOOD - FLORIDE



Cesare Sassi

Rialzati Italia

Durante i ventidue mesi di governo Prodi, il nostro Paese ha veramente toccato il fondo. Mai si era visto nella storia della Repubblica un'oppressione fiscale e giudiziaria di questo tenore, con l'introduzione di una cinquantina di nuovi modi per spremere il contribuente e senza il minimo sforzo per ridurre i costi della burocrazia. Abbiamo visto l'incapacità operativa del ministro dell'Ambiente, il quale invece di risolvere i problemi, si è battuto per non costruire i termovalorizzatori, dimostrando incompetenza e miopia; quindi il desolante spettacolo dei rifiuti in Campania, che ha girato il mondo, con danni irreparabili per l'immagine degli italiani e dei loro prodotti. Abbiamo assistito all'apertura indiscriminata delle frontiere, con un notevole aumento della criminalità, con uno storico calo della sicurezza dei cittadini ed una conseguente riduzione del turismo. Abbiamo verificato una ridotta espansione dell'economia, mentre le tasse continuano ad aumentare, generando una situazione veramente allarmante per le prospettive di sviluppo e di occupazione.



Tutti sono stanchi di questa classe politica, che parla troppo e che lavora poco o meglio che conclude veramente poco nell'interesse dei cittadini, che pagano sempre piu' tasse e che si sentono sfruttati da questa casta intrigante, sempre più privilegiata e sempre piu' chiaccherata. È il momento di cambiare, c'è bisogno di gente seria e responsabile a tutti i livelli, che curi l'interesse dell'Italia e degli italiani, con sacrificio e dedizione e non di ciarlatani che mirano esclusivamente al proprio tornaconto, calpestando gli ideali ed i programmi per i quali sono stati eletti.

Il 13 Aprile andremo a votare e tutti dobbiamo contribuire con il nostro voto ad un sensibile cambiamento; soprattutto gli italiani residenti all'estero, che sono stati sfruttati e presi in giro dai loro parlamentari, con cultura, ideologia e censo diversi, ma con un'unica caratteristica in comune: Rappresentare solo se stessi, in tutte le occasioni, infischandosi dei problemi dei connazionali residenti all'estero e con il coraggio di chiedere ancora il loro voto.

Dott. Cesare Sassi
Presidente Comites Miami



Napolitano scioglie le Camere si vota il 13 e il 14 aprile

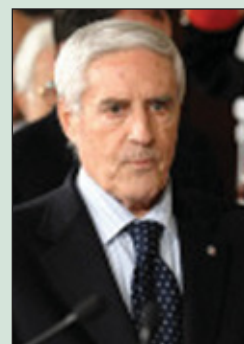
(NoveColonne ATG) Roma - Si voterà per le elezioni politiche il 13 e 14 aprile. È quanto ha deciso la riunione straordinaria del Consiglio dei Ministri. Sull'eventuale election day il ministro dei Trasporti, Alessandro Bianchi, al termine del Cdm, ha informato che il governo deciderà "tra questa e la prossima settimana". Nella mattinata di mercoledì il presidente della Repubblica, Giorgio Napolitano, ha sciolto le Camere. "Scelta obbligata. Ora mi auguro che il dialogo tra le forze politiche non si interrompa", ha detto il presidente che non ha, però, nascosto il suo rammarico per la mancata riforma elettorale. Il Capo dello Stato ha spiegato che la decisione è stata inevitabile dopo il fallimento del mandato esplorativo affidato al presidente del Senato Franco Marini. Un lavoro, quello di Marini, che, malgrado "impegno e scrupolo" che Napolitano giudica encomiabili, "non è purtroppo stato coronato da successo". "La decisione di sciogliere le Camere è divenuta obbligata - ha detto Napolitano - visto l'esito negativo degli sforzi che ho doverosamente compiuto nella convinzione che elezioni

così fortemente anticipate costituiscono una anomalia rispetto al normale succedersi delle legislature parlamentari e non senza conseguenze sulla governabilità del Paese". Il presidente Napolitano ha comunque auspicato che continui il dialogo tra i poli in quanto "il dialogo su questi temi, ora rotti, resta un'esigenza ineludibile per il futuro del Paese". A portare il Paese al voto sarà dunque il governo Prodi, che si occuperà dell'ordinaria amministrazione: lo stesso premier ha anche annunciato che non si ricandiderà alle prossime elezioni. "Mi auguro che la mia decisione di non candidarmi - ha anche aggiunto - contribuisca a rasserenare il clima e a spingere gli schieramenti a una campagna elettorale pacata e ad un confronto costruttivo".

Tra i motivi che lo hanno spinto a non ricandidarsi c'è quello della necessità di un ricambio generazionale, "ed è necessario che qualcuno dia l'esempio", ha detto Prodi. Sul ruolo nel Pd, ha concluso, "io sono il garante del Partito democratico", quindi con la responsabilità di valutare le eventuali candidature e alleanze.

Marini: grave che si vada a votare

ROMA - Ritengo grave che si vada a votare rispetto alle esigenze del Paese. Non c'era la necessità di una pausa elettorale'. Lo ha detto Marini. Per il presidente del Senato 'il voto di sfiducia ha forse irrigidito le posizioni. Senza quel voto nessuno nella Cdl avrebbe pensato di avere già vinto nella partita dei rapporti di forza e uno sforzo avrebbe avuto qualche possibilità in più'. Marini ha auspicato che in campagna elettorale il clima cambi.



VOTO ESTERO, CDL UNITA: "GOVERNO ASSICURI REGOLARE SVOLGIMENTO"

(NoveColonne ATG) Roma - I quattro responsabili esteri dei partiti della Cdl - ovvero Barbara Contini per Forza Italia, Marco Zacchera per Alleanza Nazionale, Gino Trematerra per l'Udc e Stefano Stefani per la Lega Nord - si sono riuniti ieri presso la sede di Forza Italia per coordinare la presenza del centrodestra alle prossime elezioni degli italiani all'estero, convenendo di presentare un proprio unico contrassegno in tutte le circoscrizioni estere. I rappresentanti dei partiti hanno sottolineato l'assoluta urgenza "che il governo assicuri un regolare svolgimento del voto in particolare concedendo la presenza di delegati di lista al momento della stampa e spedizione delle schede che, secondo la Cdl, dovrebbero essere stampate dal Poligrafico dello Stato e spedite via raccomandata per assicurare il controllo sul ritorno delle schede consegnate" si legge nella nota dei quattro responsabili esteri dei partiti della Cdl.

Berlusconi probabile nuovo premier

(NoveColonne ATG) Roma - Il quotidiano francese "Le Figaro" definisce il Cavaliere il "probabile nuovo presidente del Consiglio italiano": "A 71 anni Silvio Berlusconi si prepara a diventare per la terza volta premier, dopo una breve parentesi nel 1994 e un lungo mandato tra il 2001 e il 2006. E' un leader stimolato e rinnovato in vista della rivincita che si appresta a prendere". "Per la quinta volta in 14 anni di carriera politica - scrive il quotidiano francese - Silvio Berlusconi parte alla conquista del potere. E i sondaggi parlano di grande possibilità di successo". "La chirurgia estetica, il trapianto di capelli e una dieta rigida lo hanno mantenuto in forma - prosegue il ritratto -. I tratti un po' tirati, il viso disteso e i tacchi sotto le scarpe compensano la sua età con l'immagine di un primo ministro giovane". "E' dal 2006, dalla vittoria di Prodi - aggiunge il quotidiano - che Berlusconi attende la sua rivalse, e l'occasione si è presentata proprio mentre perdeva sua madre, che svolgeva per lui il ruolo di confidente e ispiratrice". Secondo il quotidiano francese i sogni del leader azzurro non si esauriscono con la carica di premier: "Berlusconi sogna nel 2011 di succedere a Giorgio Napolitano. Questa intenzione potrebbe segnare molto la sua azione politica. Ma si vede anche come padre fondatore di una nuova Repubblica dotata di istituzioni stabili e meccanismi di potere funzionali". Quanto alla sinistra, si legge nell'articolo del corrispondente dall'Italia, Richard Heuzè, "non può rimproverargli nulla, soprattutto in merito al conflitto di interesse: per due volte, nel 1996 e nel 2006 sono stati al potere: avrebbero potuto mettere a punto una legge, ma non hanno saputo farlo". "Intanto - conclude - alla notizia dello scioglimento delle Camere e la convocazione di nuove elezioni, le azioni del gruppo Fininvest sono balzate in Borsa".

HERALD TRIBUNE: BERLUSCONI IN VANTAGGIO

(NoveColonne ATG) Roma - "Molti politologi considerano un problema l'attuale legge. Appena due settimane prima della crisi di governo, la più alta corte nazionale aveva approvato un referendum popolare sull'abrogazione della stessa". Così l'International Herald Tribune analizza la situazione politica italiana dando conto della notizia dello scioglimento del Parlamento da parte di Napolitano e del ritorno alle urne per il 13 aprile. "Decisione presa - si legge - dopo che le forze politiche di opposizione non hanno acconsentito ad un governo tecnico che modificasse l'attuale legge elettorale che, approvata con non poche polemiche nel 2005, attribuisce un peso sproporzionato ai piccoli partiti, rendendo instabile se non impossibile qualsiasi governo". Si sottolinea quindi che "lo scioglimento del Parlamento porterà sicuramente ad un rinvio del referendum sulla legge elettorale", fissato per il 18 maggio. "Intanto - conclude la versione internazionale del quotidiano statunitense -, con l'Italia malata di malessere economico, Berlusconi balza avanti nei sondaggi facendo registrare un 10 per cento in più di consensi dello sfidante Walter Veltroni", laddove "la sua coalizione conservatrice è organizzata molto meglio del giovane Partito democratico".



Veltroni: serve cambiare l'Italia, ridurre le tasse

“La sfida è tra noi e la destra del PDL”



Il leader del Partito democratico a San Girolamo a Spello: "Il Paese è piegato e oppresso, deluso dai due poli". Bonaiuti: "Sembra sbarcato da Marte". Storace: "Andiamo soli, Santanche' candidata premier". Diliberto: "Veltroni-Berlusconi promessi sposi"



PESCARA - "La competizione per chi governerà il Paese è tra noi e la forza di destra del Pdl". Così, parlando dal palco di piazza Salotto a Pescara, il candidato premier del Pd, Walter Veltroni, ha presentato la sfida

SPECIALE, VERSO LE ELEZIONI

Al tredicesimo giorno, la crisi arriva all'epilogo ormai scontato. Il presidente della Repubblica firma il decreto di scioglimento delle Camere e il governo sceglie la data delle elezioni, anch'essa annunciata, del 13 e 14 aprile. In estrema sintesi - per approfondire consigliamo la lettura degli articoli che fanno parte dello Speciale - ecco le tre tappe basilari che hanno generato il susseguirsi degli eventi:

* 16 GENNAIO - MASTELLA SI DIMETTE

Arresti domiciliari per Sandra Lonardo, presidente del consiglio regionale della Campania e moglie del ministro della Giustizia. Mastella, che sarà anche lui indagato, si dimette.

* 24 GENNAIO - IL GOVERNO CADE AL SENATO

Prodi è battuto al Senato. La fiducia non passa con 156 sì, 161 no e un astenuto. Cusumano (Udeur) vota a favore ed è aggredito dal capogruppo Barbatto. Dopo il voto Prodi sale al Quirinale e si dimette.

* 6 FEBBRAIO - NAPOLITANO SCIOLGIE LE CAMERE

Il presidente firma il decreto di scioglimento del Senato e della Camera, controfirmato dal presidente del Consiglio. Le elezioni anticipate, che fanno slittare i referendum al 2009, saranno il 13 e 14 aprile.

LE LISTE SI PRESENTANO TRA IL 9 E IL 10 MARZO

Le liste di candidati per le elezioni politiche vanno presentate tra la mattina di domenica 9 marzo e le 20 di lunedì 10. I simboli devono essere depositati al Viminale dai rappresentanti dei partiti tra la mattina del quarantaquattresimo e le 16 quarantaduesimo giorno prima del voto: dunque tra venerdì 29 febbraio e domenica 2 marzo.

Camera e Senato torneranno a riunirsi, dopo le elezioni, il 29 aprile.



elektorale tra il Partito democratico e la formazione di Berlusconi e Fini. "Il Pd sta risalendo con una velocità impressionante. Non do sondaggi, potete guardare i giornali ma la distanza che ci divide è di sei punti che divisi per due fa tre. Vorrei dire che in una settimana abbiamo recuperato un po' più di due punti". Il leader del Pd si dice convinto che la rimonta del Pd è possibile.

Bandiere del Pd, cartelli e striscioni inneggiano al segretario, e sono stati distribuiti centinaia di cartelli con la scritta 'una Italia moderna, si può fare. Su un cartello esposto campeggia una scritta 'noi abbiamo bisogno di credere, avere fiducia, condividere, realizzare, ma anche di sognare: si può fare. Ad accompagnare Veltroni anche altri esponenti del Pd come Ermete Realacci e Dario Franceschini. Presenti anche il governatore dell'Abruzzo Ottaviano Del Turco e Marco Alessandrini, il figlio del magistrato ucciso dai terroristi Emilio Alessandrini.

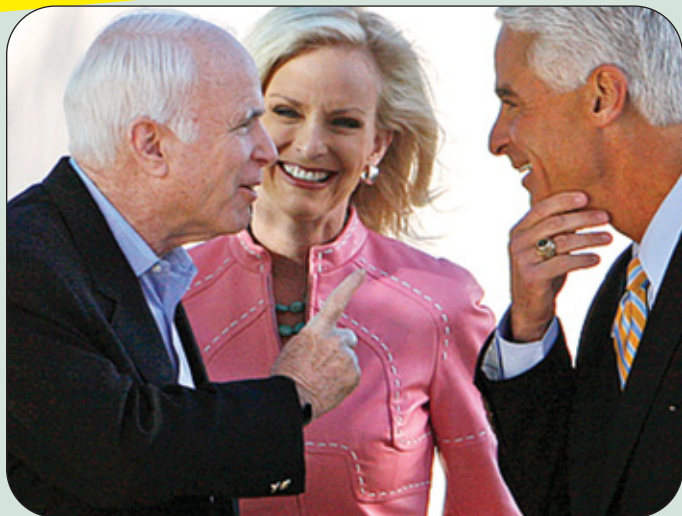
Il prefetto Luigi De Sena "uno dei protagonisti della lotta contro la mafia e la criminalità", sarà capolista del Pd in Calabria al Senato: lo ha annunciato Walter Veltroni nel suo comizio.

UDC: Casini, appello a centro moderato, basta divisioni

- Un "appello" a "un posizionamento tattico" per "quanti come noi si ritrovano nel centro moderato e condividono una visione della vita, del futuro, della società italiana e dei valori da testimoniare in questa campagna elettorale". Lo ha lanciato il leader dell'Udc, Pier Ferdinando Casini, concludendo un comizio svoltosi presso i Casali in Via delle Città d'Europa a Roma. "Non c'è spazio per divisioni e personalismi - ha detto Casini -. Se vi sono state incomprensioni oggi è il momento di superarle, è il momento di essere assieme in una battaglia che non è solo finalizzata a sventolare un simbolo ma a molto di più, ad affermare soprattutto un tema: l'Italia è degli italiani". Il segretario dell'Udc, Lorenzo Cesa, rispondendo a domande sui rapporti con l'Udeur di Clemente Mastella ha detto: "stiamo discutendo con tutti. Con Mastella non abbiamo ancora parlato". "Non faremo una campagna elettorale costruita contro qualcosa o contro qualcuno", "non faremo una campagna elettorale accecati da sentimenti di odio e di rivalsa". Così il leader dell'Udc Pier Ferdinando Casini ha iniziato il suo discorso elettorale nel meeting presso i Casali di via delle Città d'Europa, un lungo intervento in cui ha sottolineato la necessità di "un programma elettorale basato su valori positivi" declinato anche con un "linguaggio delle scelte impopolari".

SPECIALE

ULTIMA ORA DA
LA VOCE D'AMERICA



"La Voce" già annuncia all'inizio di febbraio 2008 che il Senatore repubblicano, l'On.le John McCain sarà il prossimo presidente degli STATI UNITI D'AMERICA.

Con la decisione presa in vista della vittoria in Florida che certamente il nostro grande Italo Americano On.le Rudy Giuliani, sapeva di concedergli il sostegno, cosa che ha fatto appena incontrato e dal sostegno confermato in più riprese dal Gov. Charlie Crist in Florida, la nostra redazione e l'editore Arturo Tridico trovandosi per l'occasione in Florida a Sunny Isles Beach, affer-

miamo fermamente che le persone intelligenti d'America non sono pronte a dare la presidenza a chiunque dei due democratici in lizza.

Nella foto riconosciamo da sinistra il prossimo Presidente (militaresco) Senatore John McCain e la sua gentile consorte

Cindy di fronte al (suo salvatore politico) Governatore Charlie Crist sorpresi a St-Petersburg Florida".



POLITICA

C'È ANCORA TANTO DA FARE: RENATO TURANO (PD) SI RICANDIDA AL SENATO



ROMA\ aise\ - ""Alea iacta est" dicevano i nostri antenati latini. O quel che è fatto è fatto. I colleghi senatori che hanno tolto la spina alla XV legislatura si assumono le loro responsabilità e dovranno darne conto ai loro elettori e alla loro coscienza. Ma non c'è rassegnazione nel mio impegno, e in quello della parte politica di cui faccio parte. Intendiamo concludere il lavoro sinora intrapreso a favore degli italiani residenti all'estero. Impegno fortemente ribadito anche nello statuto fondante del nuovo Partito Democratico italiano e sostenuto senza se e senza ma dal segretario e candidato premier Walter Veltroni". Inizia così la lettera che il senatore Renato Turano ha inviato ai connazionali della sua ripartizione per motivare la sua decisione di ricandidarsi al Senato nelle prossime elezioni del 13 e 14 aprile.

Sulla caduta del Governo Prodi, Turano scrive: "speravamo che Berlusconi ascoltasse le sagge parole della maggior parte sia dei rappresentanti istituzionali che del mondo civile, di quello imprenditoriale, di quello ecclesiastico, di quello accademico, di quello mediatico e si facesse, al minimo, la riforma della legge elettorale. Ciò non è dato essere per l'opposizione intransigente, e a mio avviso irresponsabile, dei rappresentanti e leader politici della destra, e dovremo di nuovo confrontarci in una campagna elettorale il cui risultato creerà, con buona probabilità, una situazione di precaria governabilità simile a quella che è esistita al Senato fino al fatidico voto del 24 gennaio. E che ci costerà una inutile perdita di tempo e di risorse che sarebbe stato molto meglio spendere per una maggiore soddisfazione delle nostre aspettative parlamentari e della comunità".

Quanto alla sua prima esperienza da senatore, Turano prova a farne un breve resoconto: "i pochi mesi di vita della XV legislatura sono stati mesi pieni di lavoro, con molte battaglie iniziate, e diverse di queste concluse vittoriosamente, per garantire ai cittadini italiani residenti all'estero una attenzione e azione più incisive verso le nostre necessità da parte sia del governo che del Parlamento. Molto, checché ne dicano i detrattori della destra, è stato fatto anche contro l'ostracismo e ostruzionismo della destra. Ma certamente molto resta da fare. Per questo – annuncia – ho deciso di sottoporre la mia disponibilità a ricandidarmi al Senato con il Partito Democratico italiano, per portare a compimento il lavoro già iniziato e mantenere gli impegni presi con voi durante la campagna elettorale".

Il senatore ricorda inoltre che sul suo sito www.renatoturano.com è possibile informarsi sugli argomenti trattati durante la sua permanenza a Palazzo Madama e visionare un breve elenco, come riportato in documenti e rapporti ufficiali, di alcuni dei più importanti argomenti che riguardano direttamente e prioritariamente gli italiani all'estero. argomenti, sottolinea, "che ho seguito assieme agli altri colleghi eletti all'estero, sia nelle commissioni di cui faccio parte, sia in aula ed in altre sedi parlamentari e governative".

"Forte dell'esperienza sinora acquisita e della determinazione datami dalla consapevolezza del bisogno di cambiare il modo in cui siamo tenuti o meno in considerazione da una parte della politica e dell'opinione pubblica della nostra amata Italia – conclude – sono convinto che, con il vostro sostegno, riusciremo nei nostri intenti. Fino in fondo". (aise)

OPPORTUNITÀ IN FLORIDA PER TRE-

VISANI, PALERMITANI E QUEBECCHESI

Al centro congressi di South Beach di Miami, grazie al consueto invito dalla Camera di Commercio Italiana di Miami la società di mobili antichi "trionfante" ha conquistato la Florida da un flusso di importatori, imprenditori della camera di commercio italiana di Miami e tantissimi visitatori latino americani hanno invaso il salone del mobilio. Lo affermarono un imponente gruppo di produttori e distributori venuti appositamente per soddisfare le esigenze degli americani del "Sud Florida"

Nella foto si riconoscono da Palermo il gruppo "TRIONFANTE" Giorgio e Enza nonché Matteo Spadafora in compagnia del proprietario della catena di ristoranti vaffè pizzerie "PIOLA", Stefano che con i figli negli ultimi venti anni hanno portato in America il gusto del buon vivere che oltre l'Italia, gli USA, il Brasile, il Cile. società nata a Treviso, oggi vuole con la sua internazionalizzazione dimostrare che l'arte napoletana si trova al di là di Napoli per una vastissima scelta con palati esigenti e se vi trovate in Florida in South Beach di Miami oppure in Hollandale Beach Boulevard e a Washington (DC) chiedete del caffè Piola; tutti lo sanno e conoscerete l'angolo del mangiar bene con un digestivo di casa al limone, tipica delicatezza di casa PIOLA (ritrovo preferito di numerosi membri della Camera di Commercio Italo-americana e il "Rendez-vous" degli innamorati, infatti per l'occasione anche le pizze al "taste hotlove" Valentine's Day" sono state servite e come negli anni passati hanno avuto un grande successo.

Guarda Chi si vede!!!



Chi si vede!!! Il signor Nick Perrotta dalla Scozia a Toronto per venire a giocare a golf con il cugino Giovanni Santoianni è venuto anche al Diplomat Ressorst di Hollandale dove molti notabili della N.I.A.F. si incontrano spesso in questo paradiso. In più ha concesso anche una foto (gratis) al nostro editore che come potete constatare posa serenamente insieme ai due cugini in vacanza anche loro in questo angolo benedetto da Dio.

Una cosa è certa; con la crescita del dollaro canadese e il calo delle valute immobiliare in Florida di circa il 30% gli acquisti in grande dei canadesi vanno a gonfie vele, molti banchieri in Florida affermano che non hanno mai visto tanto afflusso di investitori nell'immobiliare come in quest'inverno. A buoni intenditori poche parole... "La Voce" è da molti anni che raccomanda ai suoi lettori di investire nelle opportunità floridiiane e ricordiamo ancora che ci vogliono ancora molti anni prima che gli 80 milioni di Baby-Boomer vengano ad acquistare la seconda residenza in Florida. Quindi noi non consigliamo a nessuno di vendere, ma di acquistare oggi prima che si perde il treno per domani...il dollaro canadese non può mantenersi sempre così forte in paragone allo statunitense, e chi viene in persona in Florida può constatare che nessuna crisi blocca la richiesta dei Baby-Boomer, che è dovuta al clima siberiano del nord. Facendo una passeggiata in macchina sulla penisola sud est della Florida si ha la risposta, nel vedere cantieri in costruzioni di grattacieli e condomini per rispondere alla prossima richiesta immobiliare.





Franco Narducci sulla "Giornata internazionale per la tutela dei diritti dei migranti e delle loro famiglie"

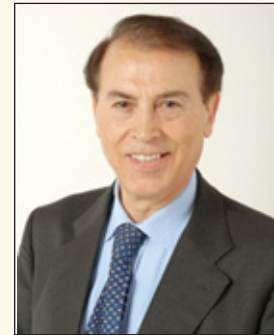
IMMIGRAZIONE — Il Presidente dell'UNAIE, on. Franco Narducci, esprime la sua adesione al "momento di riflessione per tutte le vittime delle migrazioni" promossa a Roma in occasione della "Giornata internazionale per la tutela dei diritti dei migranti e delle loro famiglie" proclamata dall'ONU e chiede "più controlli per contrastare lo sfruttamento del lavoro dei migranti".

Franco Narducci, Presidente dell'UNAIE (Unione Nazionale Associazioni Immigrati ed Emigrati) esprime la sua adesione al "momento di riflessione per tutte le vittime delle migrazioni" promosso a Roma da Caritas italiana, Fondazione Migrantes, dai sindacati e da altre organizzazioni laiche e cattoliche in occasione del 18 dicembre, "Giornata internazionale per la tutela dei diritti dei migranti e delle loro famiglie", così come proclamata dall'ONU.

"Questa giornata celebrativa giunge proprio mentre si moltiplicano le notizie poco confortanti sullo sfruttamento del lavoro dei migranti" ha affermato l'on. Narducci. "Infatti - ha proseguito il parlamentare - le Fiamme Gialle hanno proprio oggi smantellato un'associazione a delinquere a composizione multietnica dedita al favoreggiamento dell'immigrazione clandestina di cittadini extracomunitari da immettere nel mercato del lavoro nero" "La celebrazione della memoria dei lavoratori migranti periti negli infortuni

o caduti in seguito a disastri causati da mancanza di condizioni sicure di lavoro - ha sottolineato il Presidente dell'UNAIE - richiama la nostra attenzione sulla necessità di aumentare i controlli; infatti riteniamo che non potrà sussistere sicurezza sui luoghi lavorativi sino a quando non verranno osservati i basilari fondamenti che regolamentano le dinamiche occupazionali. Tutto questo potrà avvenire solo attraverso lo sviluppo di una cultura della sicurezza sostenuta da un costante accertamento di ogni forma di irregolarità unita ad una capacità di dialogo con il mondo imprenditoriale".

"L'UNAIE è impegnata - ha concluso il Presidente Narducci - in una riflessione che possa contribuire all'elaborazione di adeguate politiche migratorie rispettose della dignità della persona umana e considera la giornata del 18 dicembre di importanza fondamentale anche come preparazione all'"anno europeo del dialogo interculturale" che L'UE ha indetto per il 2008".



Franco Narducci

Gianni Lattanzio
Portavoce on. Franco Narducci

Riunito a Roma il comitato esecutivo dell'UNAIE

Convocato dal neo eletto presidente on. Franco Narducci, si è riunito a Roma, lunedì 17 dicembre, presso la sede della Regione Calabria, (gentilmente concessa), l'esecutivo dell'UNAIE per discutere alcuni problemi che riguardano il nuovo assetto organizzativo, la situazione finanziaria e bilanci, iniziative legislative - politiche e programma di lavoro per i primi mesi del 2008.

È stata decisa la ristrutturazione del sito Unaie che da gennaio offrirà a tutte le Associazioni aderenti la possibilità di comunicare le loro attività e segnalare problemi ed iniziative di interesse gen-

erale per l'emigrazione.

Verrà aperto un nuovo conto corrente a Roma, per le operazioni finanziarie e per raccogliere le adesioni che da gennaio 2008 è stata fissata in 250 euro all'anno.

È stata nominata una commissione che preparerà una pubblicazione per ricordare i 40 anni della Fondazione Unaie.

Verrà organizzato in primavera un convegno dove si parlerà della proposta di modifica della legge 383 che prevede il riconoscimento delle attività delle Associazioni nell'ambito della promozione sociale.

Il presidente, on Narducci, ha fornito con l'occasione una serie di informazioni sugli interventi fatti in Parlamento in favore degli italiani all'estero non nascondendo le difficoltà che ci sono per far passare un interesse più generale nei loro confronti.

Il 2008 sarà l'anno della conferenza mondiale dei giovani nel mondo, della cittadinanza, dell'assegno di solidarietà per le famiglie in difficoltà all'estero, del riconoscimento delle Associazioni a livello nazionale e regionale che si occupano di emigrazione ed immigrazione e tante altre iniziative in corso di discussione.

È stata infine accolta all'unanimità la domanda di adesione all'Unaie di un gruppo di giovani dell'alto Adige costituitisi in Associazione ed in contatto fra loro per via telematica in tutto il mondo.

La Presidenza



Silvano Toso

**Dopo la Germania e l'Australia, conquista l'America e si stabilisce in Florida;
La Voce d'America lo incontra per voi lettori**

Ho notato che tra i tanti italiani che sono coinvolti con la nostra comunità in Florida, c'è un nome relativamente nuovo, il Suo.

Si, sono relativamente nuovo. Sono venuto negli Stati Uniti sei anni fa direttamente dall'Italia, precisamente da Verona, e dopo un annetto in Pennsylvania, mi sono deciso di insediarmi in Florida, quindi sono qui da 5 anni. Ed è già totalmente coinvolto con la comunità italiana come se fosse qui da vent'anni, la vedo nel Comites, nei Sons of Italy, nel NIAF, negli Azzurri nel Mondo, nell'Accademia Italiana della Cucina, è capo redattore del lettissimo giornale italiano "Il Giornale Italo Americano della Florida", e come professione è il direttore del Patronato Enasco.... Insomma Lei è dappertutto.

Grazie, ma ce l'ho nel sangue, il seguire, pensare, aiutare gli italiani che sono all'estero. Anche se ho lasciato l'Italia 6 anni fa per venire in America, sono emigrato molte volte dall'Italia, ed ho vissuto in 3 continenti.

Ecco, mi racconti la Sua Odissea.

Ho lasciato l'Italia per la prima volta il 12 gennaio 1967 per andare in Australia. Terminata la scuola superiore, trovai lavoro ed ebbi il mio primo incontro consapevole con la comunità italiana di Adelaide, e feci l'esordio con la stampa italiana. Infatti fui coinvolto con il giornale "Il Mondo", che uscì solo per tre mesi. Mi sposai a 22 anni con una tedesca bionda e carina, ed un anno dopo, nel 1973, lasciai l'Australia ed immigrai in Germania.

In brevi anni acquisii la Maturità scientifica tedesca, il diploma di Ragioniere tedesco ed incominciai a frequentare la facoltà di informatica all'Università di Hagen. Divenni un revisore interno di una ditta della Volkswagen, ed ecco che il Vescovo di Amburgo mi chiama per raggruppare gli italiani di Amburgo in un club, utilizzando i mezzi della Chiesa Cattolica. Nel 1984 decisi di ritornare in Australia. Lavorando nei primi tempi con i computers della più grande ditta petrolifera australiana, la Santos, mi detti ad introdurre le piccole imprese di Adelaide al computer. Erano i tempi che il PC aveva convinto tutti, anche se pochissimi lo sapevano usare. Nel 1986 fui chiamato da uno dei miei zii, ad aiutare l'Associazione dei Viticoltori Australiani come Segretario Generale. Come tale fondai il primo giornale australiano, AGGA, in 5 lingue, tra cui ovviamente l'Italiano. Insegnai la lingua italiana e leggevo settimanalmente brani dal libro "Cuore" alla radio italiana locale.

Ma nel suo recente passato, non lo vediamo coinvolto con le Camere di Commercio Italiane?

Melbourne aveva bisogno di un nuovo Segretario Generale, ed incominciai proprio con loro questa mia nuova carriera, che divenne il centro della mia vita. Fondai una rivista camerale, la "ItalChamber". A Melbourne iniziai la mia esperienza con l'Enasco, in contatto con i pensionati italiani. Interessantissimo fu la mia esperienza con il Lygon Street Festival, unica nel mondo dell'italianità all'estero, con la SBS e la radio italiana locale, presentando puntate sulla scienza e storia agli ascoltatori.

Dopo 5 anni a Melbourne, la Camera di Commercio in Adelaide mi reclutò ed incominciai là il mio secondo quinquennio camerale. Quello che Adelaide mi diede fu il contatto con Berlusconi. Divenni infatti il Segretario di Forza Italia nel Sud Australia.

Come Camera di Commercio abbiamo facilitato il business bilaterale di

Berlusconi. Questo ed altri fiori all'occhiello portarono questa Camera di Commercio ai primi posti nel sistema camerale italiano nel mondo. Anche ad Adelaide iniziai la rivista camerale "Il Commercio".



Silvano Toso

Una vita così intensa e lavorativa come non tante, direi... e quando lasciò l'Australia? E per quale terra?

Nel 1997 ho deciso di rimpatriare. Con la mia famiglia mi sono stabilito a Verona come residente ed a Brescia come lavoro, fondando una ditta di consulenza internazionale specializzata alle Camere di Commercio Italiane all'Estero. Ed ora siamo in Florida, a capo del Patronato Enasco.

Da due anni il Patronato Enasco ha dato a me la fiducia ed il compito di servire gli italiani in America. In un anno abbiamo aiutato più di 250 famiglie nel ricevere pensioni, nuovi passaporti, cittadinanze, procure e tanti altri servizi. Con soddisfazione personale e professionale, vedo nei loro occhi il riconoscimento per un lavoro ben fatto. Ma quello che piace più a loro, penso, è di vedere che finalmente l'Italia li sta servendo, che non sono stati dimenticati. Fra poco, entro quest'anno, lanceremo una nuova associazione, quella dei "50&Più", ma di questo ne parleremo un'altra volta. Con la mia esperienza di redattore e giornalistica, mi sono dato, da più di un anno al servizio del Cav. Antonio Piraino, che come Lei sa, è il fondatore de "Il Giornale italo Americano della Florida", a titolo volontario come Capo Redattore. È una esperienza indimenticabile ed è un onore lavorare per lui.

Senta. Non vorrebbe collaborare con me e con la mia rivista "La Voce"?

Ha scoperto il mio debole. Se è per gli italiani all'estero come posso dire di no? Parliamone.

Ma non si riposa mai?

Ogni tanto riesco a rilassarmi. In questi rari casi, mi dedico alla pittura, alla musica classica, al bel canto, all'astronomia, alla lettura, alla gastronomia, passioni che ho avuto per tutta la vita.

Ha avuto una grande bella odissea, conto 11 anni in Germania, 20 in Australia e 21 in Italia ed ora è in America da 6 anni. Qui in Florida, vedo di nuovo un suo grande coinvolgimento con la comunità italiana locale.

Sì. Come ho detto all'inizio dell'intervista, in breve tempo mi sono coinvolto un po' con tutte le strutture italiane della Florida. Gli italiani all'estero sono di un'altra Italia, un'Italia che mi piace nella sua cultura ancora tutta italiana, nella sua religione, ancora tutta prevalentemente cattolica, nei suoi costumi, quelli tradizionali e puri, non "contaminati" da mille culture che oggi soffocano, non arricchiscono quella italiana. Mi permetta di definire gli italiani all'estero come il tesoro nascosto italiano, il futuro "miracolo italiano", italiani che hanno tutta la potenzialità di riscattare l'Italia, attingendo a valori nostrani, non esotici, dell'est.

Siamo in tempi elettorali. Sta parlando di cose da comizio....

No. Sto solo dicendo quello che penso. Dopo 37 anni con loro, so bene che cosa li muove. Dopo tutto sono anch'io un Italiano all'estero.

Arturo Tridico

Memorial Hospital Pembroke



L'hôpital des Canadiens en Floride!

Benvenuti a tutti gli Italo-canadesi in vacanza in Florida!

Dans le cadre de notre programme destiné aux Canadiens, le Memorial Hospital Pembroke est fier de vous présenter ses activités mensuelles. De novembre à avril, nous vous offrons la possibilité d'assister à des conférences médicales très intéressantes présentées en français, ainsi qu'à des séances d'informations sur les services de santé disponibles.

N'hésitez pas à nous téléphoner pour vous inscrire ou pour en savoir davantage sur les services que le Memorial Hospital Pembroke peut vous offrir.

***Vous méritez ce qu'il y a de mieux...
on est là pour vous!***



Cristina Falcone
Coordinatrice des
Services aux Canadiens



7800 Sheridan Street, Pembroke Pines FL 33024
(angle des rues Sheridan et University)
www.mhs.net / cfalcone@mhs.net / Tél.: 954.962.9650
Services aux Canadiens: Tél.: 954.967.2038
Sans frais: 1.866.204.0825 ext 2038



DESJARDINS GOLF TOURNAMENT FOR THE BENEFIT OF HABITAT FOR HUMANITY 18th Golf Tournament March 24, 2008

Woodlands Country Club
4600 Woodland Blvd, Tamarac, FL 33319

Dear Friends:

Desjardins Bank would like to invite you and your firm business to participate in the Desjardins Annual Golf Tournament. This year's event will take place on March 24, 2008 at the Woodlands Country Club, 4600 Woodlands Blvd, Tamarac, FL 33319. A continental breakfast will be served at 10:00 a.m. and the shotgun start will be at 12:00 p.m. and an excellent dinner at 6:00 p.m.

Again this year, the tournament will be held for the benefit of Habitat for Humanity of Broward;

Please consider one or more of the following options:

1. Participating as a player **\$440/foursome or \$110/player** including continental breakfast, cocktail reception and dinner.
2. Hole Sponsorship **\$200 per hole**
3. Dinner only **\$50/person**
4. Giving a raffle price; any amount or making a donation.

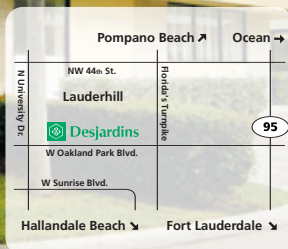
RESERVATION

Fax before March 10, 2008 to **954-785-2115** c/o Gilles Séguin, by e-mail to: gilles_seguin@sed.desjardins.com
Should you require additional information, please contact Gilles Séguin at **1-800-454-1001** ext 275 or **(954) 785-7110** Ext 275 or Renée Brunette at **(954) 926-2262**.

Thanking you in advance for your support and generosity.

Jean Héon
Président & CFO

DESJARDINS EN FLORIDE



Voici la nouvelle succursale de Desjardins Bank, maintenant ouverte à Lauderhill.

Vous pouvez donc ouvrir votre compte dès maintenant.

Prenez rendez-vous en téléphonant au (954) 578-7328 et vous serez servis au moment qui vous convient.

Vous trouverez à **Lauderhill** le même service personnalisé qui a fait notre renommée à **Hallandale Beach** et à **Pompano Beach**.

HALLANDALE BEACH
1001 East Hallandale Beach Blvd.
Hallandale Beach, FL 33009-4429
Téléphone : (954) 454-1001

Heures d'ouverture :
lundi au mercredi : 9h30 à 16h
jeudi et vendredi : 9h30 à 18h

POMPANO BEACH
2741 East Atlantic Blvd.
Pompano Beach, FL 33062
Téléphone : (954) 785-7110

Heures d'ouverture :
lundi au jeudi : 9h30 à 16h
vendredi : 9h30 à 18h

LAUDERHILL
7329 West Oakland Park Blvd.
Lauderhill, FL 33319
Téléphone : (954) 578-7328

Heures d'ouverture :
lundi au mercredi : 9h30 à 16h
jeudi et vendredi : 9h30 à 18h



www.desjardinsbank.com



Conjuguer avoirs et êtres

CASA RICORDI GALA

2008 Season Premiere Concert of Orchestra Miami

The 2008 Season Premiere Concert of Orchestra Miami was held on Saturday, January 19th at the Miami Dade County Auditorium. Dedicated to the 200th anniversary of the esteemed music publishers Casa Ricordi, the evening featured a magnificent opera review of some of the most beloved selections from the Ricordi catalogue. Guest artists Eglise Gutierrez, Indra Thomas, Mark Rucker and Gregory Schmidt gave outstanding performances that received numerous standing ovations. The Civic Chorale of Greater Miami gave a rousing rendition of the Verdi favorite *Và Penserio*. Valerie and Camillo Ricordi, 7th generation descendent from founder Giovanni Ricordi, organized a pre-concert benefit reception in honor of the concert to benefit Orchestra Miami and the Frost School of Music at the University of Miami. After the concert, patrons were invited to a cast party at their home.

Camillo Ricordi, M.D.

After medical school (University of Milan, Italy) Dr. Ricordi received an NIH Research Trainee Award at Washington University in St. Louis (1986-1988), and spent four years (1989-1993) as Director of Cellular Transplantation at the University of Pittsburgh Transplantation Institute. Since 1993, he has been at the University of Miami, where he holds the Stacy Joy Goodman Chair. He serves as Distinguished Professor of Medicine and Professor of Surgery, Biomedical Engineering, Microbiology and Immunology. Dr. Ricordi is also Chief of the Division of Cellular Transplantation, Department of Surgery and the Scientific Director and Chief Academic Officer of the Diabetes Research Institute at the University of Miami Miller School of Medicine. Acknowledged by his peers as one of the world's leading scientists in cell transplantation, Dr. Ricordi is well-known for developing the Automated Method for Islet Isolation. The procedure made it possible to isolate large numbers of pancreatic islets and is now used by laboratories performing clinical islet transplants worldwide. Dr. Ricordi led the team that performed the first series of successful clinical islet allografts in 1990 and performed the first clinical trials of islet-donor bone marrow cell infusions and more recently islet-donor CD34+ cell infusions with the objective to treat patients with Type 1 diabetes without the continuous requirement for anti-rejection drugs. His research objective is to develop a cure for Type 1 Diabetes.

The Ricordi family: Camillo and Valerie (standing) with children Caterina, Carlo and Eliana (seated)



Madina Ricordi, Indra Thomas and Renata Scotto



Fabio Grassi and Violante Visconti Grassi



Desi Diaz, Christina Vangeloff and Caterina Ricordi



Lorenzo Anselmi, Renata Scotto, Justin Moss and Irene Hammond



Ramon Poo, Camillo Ricordi and Errico Auricchio



Cesare and Vivian Sassi



Arthur Furia and Paolo Romanelli



Eduardo Villa and Valerie Ricordi



Renata Scotto and Marisa Ricordi



Marco Rocca and Guido Balocco



Civic Chorale of Greater Miami, Orchestra Miami and Guest Artists

CANCRO DEL FUMO

La lotta al fumo è una priorità anche in Canada, visti i costi in vite umane, economici e ambientali. È stata lanciata recentemente dal Ministero della Sanità una campagna pubblicitaria indirizzata principalmente a quei fumatori che sono consapevoli dei pericoli legati alla sigaretta e che vorrebbero smettere. I due “testimonial”, Bob e Martin, sono due “canadesi medi” che hanno appunto preso questa decisione.

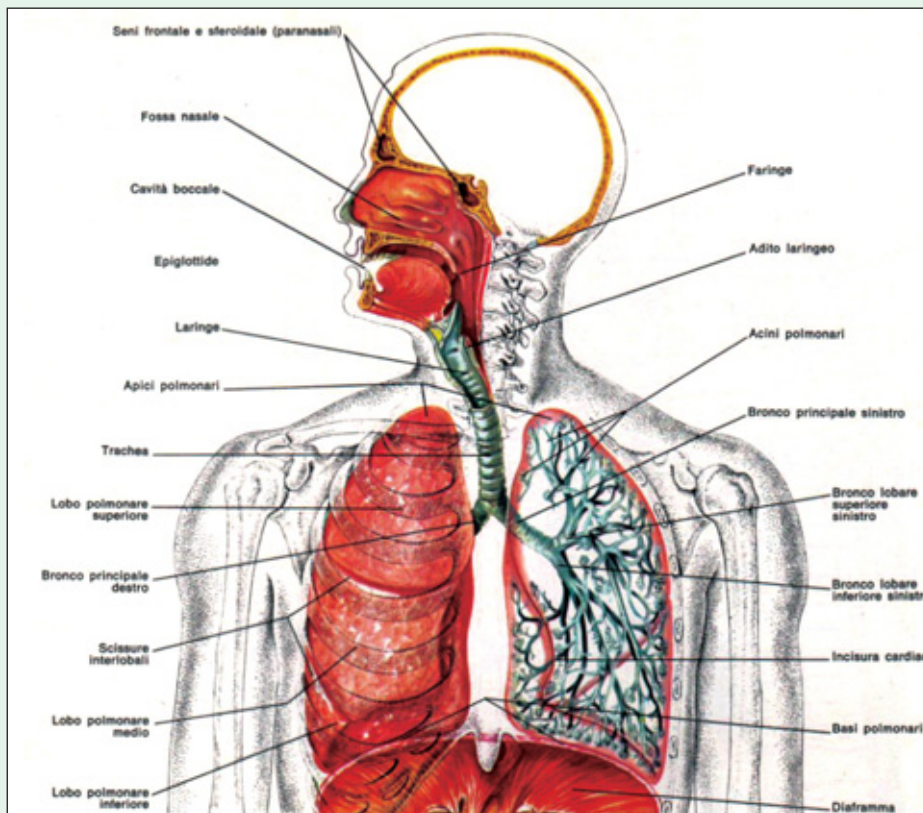
L’iniziativa coincide con i dati diffusi dall’Istituto canadese di Statistica che indicano che il tasso di tabagismo in Canada continua a diminuire. Attualmente, per esempio, soltanto il 21% della popolazione dai 15 anni in poi fuma regolarmente rispetto al 35% del 1985. Nel quadro di questa campagna il Ministero ha aggiornato il sito internet www.goSmokeFree.ca aggiungendovi nuovi strumenti per venire in aiuto a quei cittadini che vogliono smettere, come la possibilità di iscriversi a un programma gratuito on-line che si chiama “e-quit/e-j’arrête” e che li inviterà, per aiutarli a perseguire la loro decisione, una serie di messaggi elettronici per 30 giorni.

Il Canada è stato il primo Paese al mondo a stampare messaggi sui rischi del fumo sui pacchetti di sigarette.

Donne, non mandate in fumo la salute

In Europa il tumore al seno va diminuendo. Ma aumenta quello al polmone. La colpa? È del pacchetto di sigarette.

Care donne, dovete smettere di fumare! Lo dicono anche gli ultimi dati sui tumori in Europa: diminuiscono quelli al seno, all’utero e allo stomaco, ma per le donne (e non solo per loro) aumenta l’incidenza del cancro ai polmoni. Addirittura, i decessi dovuti a questa malattia sono calati del 15 per cento tra gli uomini, ma sono aumentati del 32 per cento nella popolazione femminile. Come mai? L’unica spiegazione fornita dagli esperti dell’Istituto Europeo dei Tumori è semplice: questo è il risultato di un incremento del fumo tra le donne.



Uno studio conferma: l'eccesso di sale può uccidere

Mangiare troppo sale aumenta le probabilità di morire di infarto. Lo conferma il primo studio di lungo periodo, durato ben 15 anni, che ha analizzato gli effetti che l'eccessivo consumo di sale ha sulla salute. La ricerca ha dimostrato senza ombra di dubbio che ridurre il consumo di sodio può salvare la vita riducendo il rischio di malattie cardiovascolari.

LE DIECI REGOLE D'ORO DA SEGUIRE

PER TUTTI

- 1 Non fumate.
- 2 Se bevete alcolici (birra, vino o liquori), moderatene il consumo.
- 3 Quotidianamente mangiate più verdura, frutta fresca e cereali.
- 4 Evitate l'accesso di peso, incrementate l'attività fisica.
- 5 Non esagerate con l'esposizione al sole. Da evitare le scottature.
- 6 Non esponetevi alle sostanze conosciute come cancerogene.
- 7 Consultate un medico se notate un rigonfiamento, una lesione che non guarisce (anche nella bocca), un neo che cambia forma, dimensioni o colore, o qualunque anormale perdita di sangue.
- 8 Consultate un medico se presentate persistenti problemi di tosse o raucedine, se le vostre abitudini intestinali o urinarie mutano inspiegabilmente o se accusate una perdita di peso “strana”.

PER LE DONNE

- 9 fate regolarmente il Pap test e partecipate ai programmi organizzati di screening del cancro del collo dell'utero.
- 10 Sorvegliate regolarmente il vostro seno e partecipate ai programmi organizzati di screening mammografico se avete più di 50 anni.

PER GLI UOMINI

L'AGLIO COME RIMEDIO PER IL CANCRO DELLA PROSTATA

Secondo uno studio effettuato in Cina, il consumo di 3 grammi di aglio al giorno, oppure di 10 grammi di legumi appartenenti alla famiglia delle liliacee, come le cipolle, le cipolline, i porri, o lo scalogno ridurrebbe della metà il rischio di cancro della prostata. (il popolo dell'area mediterranea aggiunge con olio extra vergine d'oliva biologico).





Golf Antistress en Floride

(VOUS CHERCHEZ LE PARADIS?
VENEZ EN FLORIDE)



BUSINESS & GOLF

4.a CLASSICA DI GOLF RBC CENTURA BANK IN FLORIDA

La Voce d'America invita i suoi lettori a questo appuntamento degli appassionati a questo sport antistress che allunga la vita grazie ai bellissimi "Green" floridiani. Sarà una partita amichevole e per la prima volta quest'anno ci sarà una coppa in palio per la sfida tra i golfisti provenienti dal Canada e quelli residenti negli Stati Uniti.

L'incontro di Golf si terrà giovedì, 28 febbraio 2008 al Woodmont Contry Club di Tamarac con il "shot gun" alle ore 12.30 pm al "Cypress Course".

La partita si giocherà stile "Vegas", le formazioni sono e possono essere miste, squadra maschile e femminile. Golf e vettura includono Concorsi e Premi.



Il prezzo golf -cena" tutto incluso per persona: US \$95.00 • Solo Pranzo: US \$40.00
Tutto il ricavato del Torneo sarà donato all'organizzazione "Kids in Distress"

"Tutti i lettori fedeli a "La Voce" che desiderano partecipare all'evento riceveranno un'abbonamento gratuito per i prossimi 12 numeri (un valore di 40.00\$)
Tutto il ricavato del Torneo sarà donato all'organizzazione "Kids in Distress"

ARRIVEDERCI A TUTTI AL 28 MATTINA...

Il 28 dicembre scorso una vittoria per i canadesi per 5 a 2, l'immensa gioia di accoglierci di Alain Forget il vice Président et Directeur Général Service bancaires aux Canadiens, Souvenir

Ricordi di una indimenticabile serata

"Hockey Night" RBC Centura Bank

Dal Canada ospiti d'onore Richard Légaré V.P. Royale e signora

Signora Marcy Grossman Console Generale del Canada a Miami. All'estrema destra Alain Forget (una foto esclusiva per la Voce)



Ospiti dall'Italia, il cavaliere Giorgio Squinzi presidente della Mapei World affiancato da Nicola Di Tempora e la coppia Louise e Gilles, foto a sinistra la famiglia di Alain Forget



ALL'AQUILA IL CARNEVALE PIU' BREVE DEL MONDO

*Dal 1703, dopo un terribile sisma che distrusse la città, il Carnevale comincia sempre il 3 febbraio di Goffredo Palmerini **

L'AQUILA – Dura solo tre giorni, quest'anno, il Carnevale all'Aquila. Un po' perché la Pasqua è talmente bassa, per via del plenilunio, che tutto il calendario ne risente. Canonicamente il giorno di Pasqua è fissato dal ciclo lunare e cade nella domenica immediatamente seguente il primo plenilunio, dopo il solstizio di primavera. Dunque, la festività pasquale ricorre quest'anno appena dopo l'ingresso della primavera. Conseguentemente, considerato il tempo di Quaresima, il Carnevale cade martedì 5 febbraio. Ovunque si celebri la tradizione carnevalesca, a motivo della Pasqua bassa, nel 2008 il periodo è più breve. E tuttavia il Carnevale ha potuto contare quasi sulla durata d'un mese. Dovunque, ma non all'Aquila. Perché nella città capoluogo dell'Abruzzo il Carnevale parte sempre dopo il 2 febbraio, festa della Presentazione di Gesù al Tempio più nota come festività della Candelora, per via del rito della consegna delle candele benedette. Corrono ora 305 anni da quel terribile 2 febbraio 1703 all'Aquila. Era appunto il giorno della Candelora. Le chiese aquilane erano piene di fedeli quando, in pieno giorno, la terra fortemente tremò, e più volte, fino a sera. Solo nella trecentesca chiesa di San Domenico ottocento persone rimasero sotto le macerie. Molti ancora persero la vita nelle altre chiese della città che – per la stessa storia della sua fondazione con il concorso di molti castelli – erano assai numerose, quasi un centinaio.

Migliaia le vittime in quel giorno nefasto, oltre seimila con l'immediato circondario. Le splendide basiliche di Collemaggio, San Bernardino e la stessa Cattedrale, come le chiese di Santa Maria Paganica, Sant'Agostino, San Francesco e San Domenico, per citare le più grandi, furono gravemente danneggiate dal sisma, stimato oggi quasi alla massima potenza distruttiva. Tutto il patrimonio architettonico della città ne risentì, i tanti palazzi medioevali e rinascimentali, proprietà delle famiglie armentarie, commerciali e professionali furono strutturalmente compromessi. Crollati per le scosse gli edifici popolari, staticamente meno solidi. Davvero un'immane tragedia che ridusse la popolazione d'un terzo. Non che



L'Aquila non fosse abituata ai terremoti, avendone subiti d'ogni specie dall'epoca della sua fondazione, nel 1254. Terra sempre ballerina, sul dorso dell'Appennino. Ma i precedenti terremoti erano stati tragici più che altro sulle cose, in particolare quelli del 1315, 1348, 1349, 1456, 1461 e 1654. Mai tante, però, erano state le vittime, sia per aver nel tempo gli aquilani migliorato le tecniche costruttive, sia per essersi la comunità preparata a proteggersi, quasi anticipando qualche attuale forma di protezione civile. Nel caso che trattiamo, però, tutto avvenne quando la gran parte della popolazione, molto legata alla ricorrenza liturgica della Candelora, si trovò riunita nelle chiese della città. Furono tra le vittime del terremoto il Vicario capitolare reggente la diocesi ed il Camerlengo della città. Un dramma del genere avrebbe schiantato la più forte tempra civica ed annichilito il senso comunitario. Per fortuna questo non avvenne all'Aquila.

Una relazione scritta tre mesi dopo la catastrofe, riporta: "...Si animarono gli smarriti cittadini rendendoli coraggiosi a non disabitare la loro Patria, come avevano principiato a fare alcune famiglie. Fu creato il Governo della Città, in luogo degli estinti del terremoto. Si aprirono alcune strade più principali al commercio, buttando a terra l'avanzo delle muraglie, che minacciavano morte a' passeggeri. Si fabbricarono più forni da cuocere il pane, essendo rimasti atterrati quelli che vi erano... Furono accomodati gli acquedotti della città...". Walter Capezzali, studioso e presidente della Deputazione Abruzzese di Storia Patria, in due suoi saggi sul Settecento aquilano, vi annota come la città in quella occasione dimostrò "...una forte volontà di rinascita e ricostruzione che in effetti doveva dare gradualmente i suoi frutti positivi (...). E ancora "Il drammatico momento del terremoto è ancora significativo punto d'intersezione tra le due storie civile ed ecclesiale (...)", rilevando il ruolo propulsivo del vescovo Tagliatella nel restauro del duomo ed in altre importanti iniziative di rinascita. Si confermò così una tradizione civica di forte spiritualità e connotata da un solido rapporto con la Chiesa e con i tanti ordini religiosi presenti all'Aquila.

E tuttavia, quantunque fosse stata determinante la forza di reagire e la voglia di rinascere, nel gene della comunità questa tragedia s'incise profondamente. Errico Centofanti, ideatore e regista di grandi eventi, ma anche storico, nel suo libro "La festa crudele" sul terremoto del 1703, tra l'altro deduce come la stessa indole aquilana cambiò in conseguenza di quella tragedia. Se n'ebbe d'altronde percezione persino nei simboli civici. Gli antichi colori municipali della città, il bianco ed il rosso, dopo quel 2 febbraio 1703, divennero il nero e verde attuali, l'uno a ricordo perenne di quel lutto civico, l'altro in segno di speranza. Fatto sta che da allora quella tragedia e l'infausta data sono nella memoria collettiva. Cosicché scherzi e lazzi del Carnevale, all'Aquila, hanno un profilo privato e sobrio, mai antecedono la Candelora, ma hanno inizio solo all'indomani della ricorrenza, il 3 febbraio d'ogni anno. Dunque il Carnevale aquilano è anche il più corto al mondo. Nel 2008, appunto, è di soli tre giorni. Proprio un battito. Poi le Ceneri e la Quaresima.



Riunita a Montepaone lido la consulta regionale dell'emigrazione La Regione Calabria riconosce le difficoltà operative e si impegna a rilanciare il dialogo con le Comunità

Tanto tuonò che piovve: finalmente, dopo le sollecitazioni giunte da tutti i Consultori nel mondo, la Consulta regionale dell'Emigrazione è tornata a riunirsi in Calabria, a Montepaone Lido, con la partecipazione del Presidente della Regione Agazio Loiero e presenti tutti i responsabili del settore: il Direttore generale Giuseppe Fragomeni, il Responsabile dell'Uoa degli Affari della Presidenza Vincenzo Falcone, il Dirigente Antonino Musolino e Lino Dragone del Servizio Emigrazione.



Naturalmente, il giornale "L'Altra Calabria" che del malcontento generale si era fatto portavoce, sottolineando i disservizi e i ritardi del settore, che hanno provocato la stagnazione d'ogni attività delle Comunità calabresi in Italia e nel mondo, è stato per qualche giorno al centro dell'attenzione, meritandosi, assieme alle critiche mosse dai responsabili dell'Ufficio Emigrazione, il plauso entusiasta dei Consultori tutti, culminato nella proposta, lanciata dal Consultore di Montreal, Filomena Alati, di fare de "L'Altra Calabria", che già viene spedito a tutti i Consultori, il giornale di tutti i calabresi nel

mondo. Significativo il fatto che "La Voce" di Montreal ha dedicato una intera pagina al nostro giornale, riprendendo notizie relative agli eventi organizzati a Milano dall'Associazione Calabro-Lombarda e dal giornale L'Altra Calabria.

Il lavoro della Consulta, moderati dal Capo Ufficio Stampa Oldani Mesoraca e presieduti dal senatore Renato Turano, si sono aperti con l'illustrazione, da parte del consul-

toro svizzero Antonio Galati, di un documento propositivo che è stato, poi, al centro del dibattito in cui sono intervenuti Caruso e Turano (Stati Uniti), Tolomeo, Benvenuto, Orlando, Denisi e Lodari (Italia), Bosco e Cairo (Brasile), Santoianni (Argentina), Del Duca (Uruguay), Comito, Juliano e Sganbelloni (Australia), Luci e Tridico (Canada), Zangari (Belgio). Dopo gli interventi del Responsabile Uoa Falcone e del Direttore generale Fragomeni si è passati all'elaborazione di un documento, in cui sono sintetizzati i diversi problemi, le varie richieste e le linee sulle quali intende muoversi la Regione e che implicitamente ammette le difficoltà in cui si è venuta a trovare la Consulta.

La Calabria adesso è ancora più vicina alla Lombardia L'Associazione Polymathes presenta il volo per Lamezia

La Calabria, adesso, è ancora più vicina alla Lombardia, con grande soddisfazione della numerosa comunità che vive ed opera nel grande comprensorio lombardo. La Compagnia aerea low-cost irlandese "Ryanair", infatti, ha recentemente attivato un volo di linea diretto Milano Bergamo Orio al Serio-Lamezia Terme (e viceversa), con frequenza tre giorni la settimana, contestualmente a quello che da Lamezia fa scalo all'aeroporto "Galileo Galilei" di Pisa. L'iniziativa è stata presentata e promossa dall'Associazione Polymathes di Brescia, diretta dal Dottor Francesco Falsetti e dal Prof. Francesco Patitucci Consigliere Comunale, nel corso di un incontro al Museo delle Scienze di Brescia, in via Ozanam, con il Patrocinio del Comune di Brescia.

All'incontro ha partecipato una delegazione di Sacal (Società aeroportuale calabrese) guidata dal presidente dello scalo lametino, Eugenio Ripepe, della quale facevano parte anche il dottor De Grano, Responsabile del Dipartimento delle Attività Produttive della Regione Calabria, e l'addetto stampa di SACAL Roberto Messina. E' anche intervenuto il Sindaco di Brescia On. Prof. Paolo Corsini.

Questo nuovo volo, è stato sottolineato, offre una nuova opportunità per "internazionalizzare" ulteriormente lo scalo calabrese, che si arricchisce adesso di un nuovo collegamento diretto, non stagionale, a basso costo, con una realtà italiana di primaria importanza: Bergamo Orio al Serio, principale hub nazionale per il trasporto aereo a basso costo e fulcro di un ampio territorio sovraregionale di vasto interesse, dove vive ed opera una numerosa co-

munità calabrese, che ha accolto la notizia di questo agognato volo con grande compiacimento.

I voli vengono operati con aerei Boeing 737/800; il costo medio per tratta - comunica la Compagnia - si aggira sui 45 euro.

Il Consigliere Francesco Patitucci si è detto convinto delle tante possibilità di attivare fattivi progetti in ambito turistico, culturale, commerciale, imprenditoriale, nel territorio calabrese, ma anche in quello bresciano e lombardo in generale, in un'ottica di reciprocità, di comarketing e di partnership con soggetti pubblici e privati.

Ha quindi rivolto un caloroso ringraziamento al presidente di Sacal Eugenio Ripepe, che, "in appena cinque mesi di mandato, è riuscito a generare una impressionante quantità di iniziative a favore dello scalo centrale della Calabria e del suo sviluppo, con grandi e concreti progetti di potenziamento e ammodernamento delle infrastrutture, con l'attivazione di nuovi voli charter e nuovi voli di linea "low cost" nazionali ed internazionali: tra i quali, appunto, questo di Orio al Serio, fondamentale per tenere vivi i rapporti con la nostra regione".

La serata bresciana è stata allietata dalla conduzione di Domenico Milani e Manuela Marchio e dell'esibizione del cabarettista e comico catanzarese Piero Procopio, e con degustazioni di prodotti tipici calabresi.



Prof. Francesco Patitucci

ATLANTIC CITY HA OSPITATO LA PRIMA CONVENTION DELLA CONFEDERAZIONE SICILIANI DEL NORD AMERICA

Uniti, in nome della Sicilianità

La nuova Confederazione si propone come punto di riferimento delle realtà associative già esistenti, e portavoce di realtà emergenti quali i giovani e le donne

— di Domenico Delli Carpini —

In un'atmosfera di pura sicilianità e grande emotività è nata sabato 27 ottobre ad Atlantic City, nel New Jersey, la CSNA-Confederazione Siciliani del Nord America, organizzazione fortemente voluta da Vincenzo Arcobelli, Presidente del Comites di Houston e dell'Intercomites degli Stati Uniti, concepita per unire le associazioni di origine e ispirazione siciliane in Nord America e raccoglierne le varie istanze. All'evento inaugurale hanno partecipato oltre 300 persone tra delegati e invitati provenienti da Stati Uniti, Canada e Sicilia durante i lavori della mattina e circa 700 al gala serale. Tra i presenti, anche il senatore Enrico La Loggia e il deputato eletto all'estero Salvatore Ferrigno, l'Assessore alla Regione Siciliana per l'Emigrazione e la Formazione Santi Formica, il Pres.del Consiglio Provinciale di Palermo Maurizio Gambino, l'assessore Giovanni Mammana, il Consigliere prov. Giovanni Tomasino, il Cons.Prov di Ragusa Silvio Galizia, il delegato del Sindaco di Palermo cons.Giovanni Greco il Console Generale d'Italia a New York, Francesco Maria Talò e Marco Mancini, Primo consigliere consolare dell'Ambasciata italiana a Washington ed il Console Generale d'Italia a Philadelphia Stefano Mistretta, il Vice Console di Newark Paolo Toschi, e alcuni rappresentanti di Comites e del Cgie. Dopo la presentazione ufficiale dei componenti del direttivo e gli interventi delle personalità politiche e istituzionali, il moderatore Augusto Sorriso ha aperto il dibattito chiamando in causa i responsabili delle associazioni e quelli delle delegazioni per fare il punto sulle varie e complesse tematiche non solo dei Siciliani ma di tutti gli Italiani all'estero. Si è parlato del passato, ma anche del presente e soprattutto dei giovani, il vero futuro di questa nuova realtà associativa. Tutti concordi sull'obiettivo della nuova Confederazione: promuovere e valorizzare la millenaria "sicilianità" e l'italianità.

"La CSNA - ha affermato il presidente Arcobelli - è nata per evitare la dispersione delle energie e per raggiungere insieme gli obiettivi che ci siamo prefissi". Del resto, scopo primario della nuova confederazione non è "quello di sostituirsi alle associazioni esistenti, ma esserne il punto di riferimento e portavoce delle nuove e emergenti realtà, quella dei giovani e delle donne". Le difficoltà logistiche che hanno caratterizzato il percorso di nascita della nuova Confederazione non sempre sono state facili da superare: "Devo dare atto ad Arcobelli per il lavoro fatto", ha affermato il vicepresidente della CSNA, Tony Di Piazza. "È un vero trascinate e devo dire grazie a lui se oggi siamo qua".

Particolarmente applaudito l'intervento del senatore Enrico La Loggia, giunto direttamente da Roma per partecipare ai lavori della CSNA. "Oggi è nato qualcosa di eccezionale che nemmeno immaginate", ha dichiarato. "Siete la più grande forza etnica al mondo".

Di particolare interesse, l'esortazione del condirettore del magazine internazionale *èItalia* Mauro Aprile (giovane siciliano doc) a "saper internazionalizzare" l'attività del CSNA per il bene della Sicilia e dei Siciliani, presentandosi come un progetto mediatico-associativo mondiale, non circoscritto al Nord America. E la rivista *èItalia* supporterà il CSNA in questa direzione internazionale con una rubrica che si farà portavoce dell'attività. La ciliegina sulla torta di una giornata storica per l'associazionismo è stato il fantasmagorico gala da scenografia hollywoodiana che ha visto protagonista la splendida Maria Grazia Cucinotta "madrina e regina" tra i della CSNA, insieme al grande benefattore del Queens Cav. Peter Cardella, per



Consegna della proclamation dello Stato di New York da parte del Sen.Maltese ai Premiati al gala - da destra Cav. Tony Di Piazza, Sen.Maltese, Cav.Peter Cardella, Maria Grazia Cucinotta, Lino Saputo, Sal Zizza, Vincenzo Arcobelli, Ben Gazzarra, On.Formica, Comm.Cangialosi



Gala CSNA - Miss Italia USA(di origine siciliana) e Maria Grazia Cucinotta



Conferenza CSNA - da destra Chairman Cangialosi, Augusto Sorriso, Sen.La Loggia, Pres.Arcobelli (Foto di Vito Catalano)

lo spettacolo Ben Gazzarra e per l'imprenditoria dal Canada L. Saputo e Sal Zizza Presidente. della Niaf.

SiciliaMondo

Parte il progetto di una «Grande Sicilia»



Domenico Azzia

Gli oltre 100 Presidenti di Associazioni siciliane provenienti da tutti i continenti riuniti a Catania nei giorni 1-2-3 febbraio 2008 per la celebrazione dei 40 anni di attività di Sicilia Mondo;

Ascoltata la relazione del Presidente Azzia che ha riletto l'esperienza esaltante di un impegno di servizio e di attività lungo 40 anni, con la proposta di ripensare ad una «grande Sicilia»;

Preso atto delle riflessioni di P. Luciano Segrafreddo, Presidente della tavola rotonda "Intercettare il futuro e le sue sfide. Insieme", sulle proposte di un giovane, una donna, un immigrato, un coregionale all'estero e un coregionale di altre regioni;

Ascoltata l'introduzione di Mario Toros e la relazione del presidente dell'UNAIE Franco Narducci, deputato della Circostrizione Estero - Europa;

Uditi i discorsi del Presidente della Regione Lino Lenza e del Presidente della Provincia Regionale di Catania Raffaele Lombardo;

Preso atto degli interventi in Assemblea di 23 tra Presidenti di associazione, rappresentanti del mondo politico, sociale e culturale,

DELIBERANO ALLA UNANIMITÀ

Approvare la relazione del Presidente Azzia al quale testimoniano vivo apprezzamento per il lavoro fatto e fare propria la sua proposta di una «grande Sicilia» come messaggio di novità e di concretezza che parte dalla Assemblea dei 40 anni di attività di Sicilia Mondo, condividendone le seguenti motivazioni:

Ripensare una «grande Sicilia» allargata ai siciliani che sono andati via per libera scelta o per necessità e di quelli che approdano nell'Isola;

Una grande Sicilia in termini di capacità di collegamento delle "questioni" che riguardano la realtà territoriale, la realtà dei siciliani che vivono fuori e la realtà degli extracomunitari che arrivano. **Come unico progetto, come unica strategia, come unico percorso alla prospettiva di sviluppo dell'Isola.** Non ha senso parlare dei problemi dei siciliani all'estero e degli immigrati al di fuori di un unico progetto strategico ed operativo dello sviluppo dell'Isola. Ragionare diversamente significa dispersione di energie e spreco di risorse. Certamente miopia politica.

Ripensare ad una «grande Sicilia» come "società aperta" a coloro che sono andati via, ai loro figli ed a quelli che vengono, come

rapporto unitario per tutti. Nel senso di considerare i siciliani che sono emigrati ed i loro figli "siciliani a pieno titolo alla stessa stregua di quelli che vivono nell'Isola". Beneficiari e fruitori degli interventi ordinari e straordinari della Regione;

Attivare un legame civile tra le parti, fondato sul diritto-dovere in un rapporto di reciprocità interattiva dove i siciliani all'estero si impegnino a fare la loro parte. In modo particolare i siciliani in posti di responsabilità.

Una **grande Sicilia** che veda i siciliani che vivono all'estero non destinatari, ma protagonisti e partecipi delle politiche della Sicilia. Che sappia creare le condizioni necessarie per rendere possibile il pieno coinvolgimento dei siciliani all'estero

come "risorsa" da inglobare nell'unica, comune "risorsa" dell'Isola. Ogni discorso diverso resta, ancora una volta, finzione politica e rinuncia a prospettive reali di sviluppo.

I Presidenti delle Associazioni, pertanto,

Chiedono l'impegno della Regione Siciliana e delle altre Istituzioni isolate per "ripensare insieme" una «grande Sicilia» attraverso:

- l'applicazione della legge 38/84 per la costituzione della Consulta Regionale della Emigrazione e per l'avvio del Comitato interassessoriale per l'emigrazione con gli Assessorati al Turismo, alla Cultura, alla Cooperazione,

entrambi assurdamente disattesi, sempre in direzione di un unico progetto finalizzato allo sviluppo dell'Isola;

- **apertura** di una nuova stagione di coinvolgimento dei siciliani all'estero, peraltro legittimati dal voto politico, alla vita ed alle cose della Sicilia.

Confermano il proprio impegno a dare tutto il contributo possibile ed a sensibilizzare le comunità siciliane all'estero per la realizzazione della «grande Sicilia»;

Auspicano la necessaria unità di intenti rinsaldata dalla comune identità e dalla indispensabile volontà politica per dare vita ad una «grande Sicilia» di 13-14 milioni di siciliani come Regione di Europa e del mondo, capace di avere voce e peso culturale nel contesto internazionale.





Find our more at Adventure by Disney.com

Disney procura al mondo giovanile il sogno di aver girato il mondo. Cina, Australia, Venezia in qualche giorno, con la sua elaborata architettura, le gondole e la gastronomia.



**Call 877.728.7282
or your Travel Agent**

Il 2008 è l'anno dell'avventura di Columbus



Il laboratorio scientifico Columbus

È un momento d'oro per l'Italia e l'Europa nello spazio.

L'operazione Columbus, con l'allestimento del primo laboratorio europeo del nuovo millennio e in precedenza la **Missione Esperia** di **Paolo Nespoli** hanno decretato che il Vecchio Continente occupa un posto importante.

L'astronauta italiano è tornato dal primo giro nel cosmo ma già pensa a una nuova spedizione.

Nata per agganciare alla base il modulo Nodo 2, la Missione Esperia ha fatto fronte a pericolosi imprevisti come i detriti spaziali, che hanno danneggiato i pannelli solari della stazione.

Il 2008 è l'anno di Columbus. Grazie ad esso, per i prossimi dieci anni verranno condotti esperimenti in assenza di gravità: serviranno a testare tecnologie da applicare ma anche a capire se un domani si potrà vivere su altri mondi, come Marte.

Ma com'è fatto il Columbus?

Siamo andati al **Kennedy Space Center**, in **Florida**, prima del lancio, per capirlo.

Con Columbus comincia un'era di grandi collaborazioni internazionali scientifiche nello spazio. Un piccolo passo verso un grande futuro.

Giorgio Pacifici

Paolo Angelo Nespoli, un italiano nello spazio

Paolo Nespoli è astronauta dal 1998, ma è dal 1991 che fa parte del Corpo Astronautico Europeo, presso il quale si è a lungo occupato nella formazione degli astronauti. Nel 1995 è stato assegnato al programma Euromir, che l'ESA ha condotto in collaborazione con la Russia per l'utilizzazione della stazione spaziale MIR, e nel '96 allo Johnson Space Center di Houston, dove si è occupato della formazione degli astronauti per la Stazione Spaziale Internazionale. L'assegnazione di Nespoli al volo STS-120, un volo di grande importanza per il futuro della Stazione Spaziale Internazionale, arriva dunque come riconoscimento prestigioso di una carriera bella e appassionata.



**Camera di Commercio
Chamber of Commerce
Chambre de Commerce**

Coconut Grove	305.444.7270
Coral Gables	305.446.1657
Greater Miami	305.539.3000
Homestead/FL City	888.352.4891
Miami Beach	305.672.1270
North Miami	305.891.7811
North Miami Beach	305.944.8500

NATBANK

954.922.9992 Hollywood
954.781.4005 Pompano Beach

RBC CENTURA BANK

1.800. Centura 954.766.6007 Ft.-Laud.
561.391.5654 Boca 954.929.2590 Holwd.

954.958.1080 Pompano Beach

DESJARDINS FEDERAL

SAVING BANK

Hallandale Beach 954.454.1001

Pompano Beach 954.785.7110

Lauderhill 954.578.7328

**Società aeree/ Air transport/
Compagnies aériennes**

Aerolineas Argentinas	1.800.333.0276
Aeromexico	1.800.237.6639
Air Canada	1.800.776.3000
Alitalia	1.800.361.8336
Air France	1.800.237.2747
American Airlines	1.800.433.7300
British Airways	1.800.247.9297
Continental Airlines	1.800.525.0280
Delta Airlines	1.800.221.1212
Iberia	1.800.772.4642
KLM	1.800.374.7747
Lufthansa	1.800.645.3880
Sabena	1.800.873.3900
USAIR	1.800.428.4322
United	1.800.241.6522

Aéroports- Airports-Aeroporti

Fort Lauderdale	954.359.1201
Miami	305.876.7000

GOLF

Can Am Golf	1.866.465.3157
Country Club of Miami	305.829.8456
Hillcrest Golf Club	954.987.5000
Jacaranda Golf Club	954.472.5836

**Alitalia Airlines
1.800.361.8336**

**Services aux visiteurs
Canada-Usa
Services-Servizi-Services**

EMBASSY OF ITALY

3000 Whitehaven Street, N.W.
Washington, D.C. 20008 USA
202.612.4400

Political Affairs Office 202.612.4475 / 612.4476

Press and information office 202.612.4444

Economic Affairs Office 202.612.4431

Scientific Attaché Office 202.612.4438

Cultural Affairs Office 202.612.4462

Important - Important

Consulat du Canada	305.579.1600
Francophiles Sans Frontières	
954.924.4772	
Ville de Hollywood	954.921.3321
Ville de Fort Lauderdale	954.828.4746
Ville de Miami	305.250.5300

SANTÉ-HEALTH-SALUTE

Aventura Hosp. and Medical Ctr
305.682.7251 • 1.888.768.2691

Centre de santé PHC	954.921.6121
C.L.S.C.	954.458.2572
Clinique Soleil	954.342.8800
Florida Medical Center	954.455.9293
Holy Cross Hospital	954.267.6624
Hollywood Medical Center	954.966.4500
*services aux Can)	954.985.6231
Sans Frais	1.800.683.1415 est. 6231
Memorial Hospital Pembroke	954.967.2038
North Ridge Medical Center	954.342.8045

EMERGENCIAS-URGENCE-URGENZA

Ambulance, Police, Fire	9.1.1.
Poison Information Center	800.282.3171

Divertissement-Amusement-Divertimento

Universal Studios	07.363.8000
Walt Disney World	407.824.4321



Independent Distributor

Immunotec Research Ltd.

www.immunotec.com/

cristinawheyto@bellsouth.net

Cristina Falcone

Tel. 954.983.9094 • Cell.: 954.478.7001

Membre du groupe select de l'immobilier de Miami-Dade et Broward ("Top 1% performer")



Pauline Grenier Carrier

L'agent immobilier des FRANCOPHONES depuis 17 ans

Reprises de banque
(Short sales & Foreclosures)
C'est le temps d'acheter !!

PROPRIÉTÉS
de 75 000\$ à
20 millions \$

Vente • achat • location* •
Pré-construction • pré-vente
Résidentiel • Commercial



All Nations Realty

Tél.: 305-655-1656 ou 954-444-0786
Fax: 305-770-1364 E-Fax: 954-628-5647
E-mail: condotelint@aol.com

**DOPO UNA BELLA
PARTITA DI GOLF IL**

Bon gusto!

Il nostro Ristorante

vi aspetta per una cena gastronomica

5640 N. Federal Hwy / Ft. Lauderdale, FL 33308
(954) 771-9635



LE TEMPS CHAUD N'EST PAS LA SEULE CHOSE SUR LAQUELLE VOUS POUVEZ COMPTER AUX É.-U.

À titre de membre du groupe financier RBC, nous comprenons les besoins bancaires uniques des Canadiens. En effet, nous comptons un spécialiste de services bancaires canadiens à chaque site qui peut faciliter la transition d'un pays à l'autre. Nous offrons en outre un meilleur accès aux marchés monétaires, aux CD et aux produits de crédit en plus d'une trousse RBC Access USA conçue pour servir de lien entre vos comptes canadiens et vos comptes américains. Visitez donc l'un de nos 45 sites en Floride et vous serez au chaud pour l'hiver. Pour plus de détails, composez le 1-800 Royal 5-3 ou visitez l'un de nos centres bancaires locaux. Aussi en ligne à www.rbccentura.com.

Quelques-uns de nos centres bancaires.

Cypress Creek

6355 N. Andrews Ave.
Fort Lauderdale 33309
954-958-1080

Boca

1401 North Federal Hwy.
Boca Raton 33432
561-362-7950

Boynton Beach

600 N. Congress Ave.
Boynton Beach 33426
561-752-5061

Sunny Isles

18210 Collins Ave.
Sunny Isles Beach 33160
305-918-2880

Miramar

14495 Miramar Pkwy.
Miramar 33027
954-322-5080

Boca

One Boca Place
2255 Glades Road, Suite 138W
Boca Raton 33431
561-443-5400

Hollywood

1858 North Young Circle
Hollywood 33020
954-929-2590

Waverly

100 N. Federal Hwy., Suite 104
Fort Lauderdale 33301
954-627-6670



Une société membre
de RBC Groupe Financier

